
تقرير رئيس الصندوق بشأن
قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية كوستاريكا من أجل
برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا

رقم المشروع: 2000004958

الوثيقة: EB 2025/144/R.29

بند جدول الأعمال: 8(ب)(1)أ

التاريخ: 16 أبريل/نيسان 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 67.

الأسئلة التقنية:

Enrique Hennings

المدير القطري

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

البريد الإلكتروني: e.hennings@ifad.org

Bettina Prato

المديرة الإقليمية بالإنابة

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

البريد الإلكتروني: b.prato@ifad.org

تقرير رئيس الصندوق بشأن
قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية كوستاريكا من أجل
برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا

رقم المشروع: 2000004958

الوثيقة: EB 2025/LOT/P.1

التاريخ: 20 مارس/آذار 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 67.

الأسئلة التقنية:

Enrique Hennings

المدير القطري

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

البريد الإلكتروني: e.hennings@ifad.org

Rossana Polastri

المديرة الإقليمية

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

البريد الإلكتروني: r.polastri@ifad.org

جدول المحتويات

ii	خريطة منطقة البرنامج
iii	موجز التمويل
1	أولاً- السياق
1	ألف- السياق الوطني والأساس المنطقي لمشاركة الصندوق
2	باء- الدروس المستفادة
3	ثانياً- وصف البرنامج
3	ألف- الأهداف، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة
4	باء- المكونات والحصائل والأنشطة
4	جيم- نظرية التغيير
7	دال- المواءمة والملكية والشراكات
7	هاء- التكاليف والفوائد والتمويل
9	ثالثاً- إدارة المخاطر
9	ألف- المخاطر وتدابير التخفيف منها
10	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
10	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
11	دال- القدرة على تحمل الديون
11	رابعاً- التنفيذ
11	ألف- الإطار التنظيمي
12	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والتواصل
12	جيم- خطط التنفيذ
13	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
13	سادساً- التوصية

فريق تنفيذ البرنامج

Rossana Polastri	المديرة الإقليمية:
Enrique Hennings	المدير القطري:
Oliver Page	الموظف التقني الرئيسي:
Armando Cortez Tellez	موظف الشؤون المالية:
Oliver Page	أخصائي المناخ والبيئة:
Pauni Obregon	موظف الشؤون القانونية:
Mariano Pidal	موظف البرنامج:

خريطة منطقة البرنامج



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو النجوم أو السلطات المختصة بها.
أعد هذه الخريطة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2023-08-11



موجز التمويل

البنك الدولي	المؤسسة المُبادِرة:
وزارة المالية	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية	الوكالة المنفذة:
695 مليون دولار أمريكي	التكلفة الإجمالية للبرنامج:
19.21 مليون يورو	قيمة القرض المقدم من الصندوق:
شروط عادية، الفئة 4. أجل الاستحقاق 18 سنة، بما في ذلك فترة سماح أقصاها 3 سنوات، بمتوسط مدة استحقاق سداد يبلغ 10.75 سنة، رهنا بفائدة بسعر يساوي سعر الفائدة المرجعي في الصندوق وهامش متغير	شروط القرض المقدم من الصندوق:
البنك الدولي	الجهة المشاركة في التمويل:
115 مليون يورو	قيمة التمويل المشترك:
قرض	شروط التمويل المشترك:
555 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
12.35 مليون يورو	قيمة التمويل المناخي المقدم من الصندوق:
البنك الدولي	المؤسسة المتعاونة:

أولا- السياق

ألف- السياق الوطني والأساس المنطقي لمشاركة الصندوق

السياق الوطني

- 1- شهدت جمهورية كوستاريكا نموا اقتصاديا مطردا على مدى السنوات الخمس والعشرين الماضية، حيث وصل نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي إلى 18 188 دولارا أمريكيا في عام 2024. وقام البلد بتنويع اقتصاده إلى ما يتجاوز الزراعة التقليدية، حيث أدرج التصنيع المتخصص، ووسع قطاع السياحة وطور صناعات خدمات جديدة. وفي عام 2024، بلغ النمو الاقتصادي 4 في المائة، مدفوعا بالطلب المحلي والخارجي القوي. وشكلت الصادرات 37.3 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2023، وبلغ النمو ما نسبته 15.5 في المائة منذ عام 2022.
- 2- وعلى الرغم من هذا التقدم، لا تزال التحديات في معالجة الفقر وعدم المساواة قائمة. ولا يزال الفقر يبلغ حوالي 20 في المائة، في حين يبلغ الفقر المدقع 6.3 في المائة، وتتاثر المناطق الريفية بصورة غير متناسبة. ويشكل الوصول إلى فرص العمل الجيد والخدمات المالية حواجز كبيرة أمام الحراك الاقتصادي في المناطق الريفية.
- 3- وتعد الاستدامة البيئية سمة مميزة للسياسات الوطنية في كوستاريكا، حيث وضعت البلاد نفسها كقائد عالمي في مجال العمل المناخي. وقد نفذت كوستاريكا استراتيجيات طموحة مثل الخطة الوطنية لإزالة الكربون (2018-2050)، والبرنامج الوطني للحيادي الكربوني، وإجراءات التخفيف الملائمة وطنيا في مجال الزراعة. ومن خلال برنامجها المبتكر للدفع مقابل الخدمات البيئية، أصبحت كوستاريكا البلد الاستوائي الوحيد الذي عكس مسار إزالة الغابات.

الجوانب الخاصة المتعلقة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

- 4- سيدمج البرنامج جوانب تعميم المنظور الجنساني ونهجا مراعي للشباب في مجالات النتائج الواردة في خطة قطاع الزراعة للفترة 2023-2027. وستتراوح مشاركة النساء ما بين 30 و40 في المائة وسيبلغ إشراك الشباب 15 في المائة لجميع أنشطة البرنامج.
- 5- وسيضمن البرنامج تسجيل النساء والشباب في المنصة الرقمية لمعلومات المنتجين التابعة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية ونظام إمكانية تتبع قطاع الزراعة. وسيجري توفير التعليم في مجالي الأعمال والشؤون المالية للنساء والشباب. وسيرصد البرنامج مشاركة المرأة في هيئات صنع القرار على مستويات مختلفة.
- 6- وسيطبق البرنامج علامة المساواة بين الجنسين (استراتيجية البنك الدولي بشأن المساواة بين الجنسين للفترة 2024-2030) لتحديد الفجوات والإجراءات والمؤشرات المصنفة حسب نوع الجنس والعمر. وستُرشد أنشطة البرنامج المتعلقة بالمساواة بين الجنسين خطة عمل سياسة المساواة بين الجنسين القادمة (2025-2030). وبهذه الطريقة، سيدعم الصندوق مباشرة تنفيذ السياسة العامة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية بشأن المساواة بين الجنسين.

7- وصنّف البرنامج على أنه:

يشمل التمويل المناخي.

يشمل القدرة على التكيف.

يراعي الشباب.

8- ووفقا للمنهجيات التي تستخدمها المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف، فإن حجم التمويل المناخي الذي منحه الصندوق لهذا البرنامج يبلغ 12 857 000 دولار أمريكي، مقسما إلى 3 429 000 دولار أمريكي للتكيف و9 428 000 دولار أمريكي للتخفيف، وهو ما يشكل 64 في المائة من إجمالي تمويل الصندوق.

الأساس المنطقي لمشاركة الصندوق

9- يمثل هذا البرنامج فرصة لإعادة العمل مع بلد من البلدان المتوسطة الدخل من الشريحة العليا بعد 18 عاما، وذلك بالتعاون مع البنك الدولي. ويعد برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا أول عملية ممولة بالاشتراك مع البنك الدولي في إطار أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج في أمريكا اللاتينية والكاريبية. وهو أيضا أول مشروع من "الفئة جيم" في البلاد. وتركز مشروعات الفئة جيم التي يمولها البنك الدولي أساسا على بناء القدرات المؤسسية وإصلاحات السياسات.

10- ونظرا لآثار تغير المناخ، فضلا عن تحديات الاستدامة الاقتصادية والاجتماعية التي يواجهها قطاع الزراعة، طلبت حكومة كوستاريكا الدعم لزيادة أثر خطة قطاع الزراعة الخاصة بها.

11- وتنفذ البلاد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا للبن وقصب السكر والثروة الحيوانية، إلا أن اعتمادها من قبل المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة كان محدودا. ويعد التعاون مع البنك الدولي في دعم توسيع نطاق إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا استثمارا استراتيجيا للصندوق نظرا لحجم هذا البرنامج ومدى وصوله.

12- وأداة تمويل البرامج وفقا للنتائج مناسبة للغاية لدعم تنفيذ الإجراءات المقترحة لأنها تتضمن الملكية الكاملة من جانب الحكومة وتعزز القدرة المؤسسية الوطنية لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية وتعزز الشراكات مع القطاع الخاص، بما يتواءم مع أطر التنمية الاستراتيجية الوطنية والقطاعية.

13- والشاركة من خلال هذا البرنامج المنفذ في إطار أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج سئطي للصندوق صورة وصوتا في حوار السياسات، وتتجاوز قيمته بكثير قيمة المساهمة الاقتصادية للصندوق. وعلاوة على ذلك، ستسمح للصندوق بتعميق مشاركته مع القطاع الخاص، بما يتواءم مع أولويات التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق.

باء- الدروس المستفادة

14- بالنظر إلى أن آخر عملية للصندوق في كوستاريكا انتهت في عام 2006، جرى استخلاص الدروس المستفادة من مشروعات مماثلة في المنطقة، مثل مشروع التنمية المستدامة لصالح الأسر الريفية في الممر الجاف في نيكاراغوا، ومشروع التأقلم مع تغير المناخ والأسواق في نيكاراغوا، ومشروع القدرة التنافسية والتنمية المستدامة في المنطقة الحدودية الجنوبية الغربية في هندوراس، والبرنامج الوطني للتحويل الاقتصادي الريفي لرفاهية العيش في السلفادور، فضلا عن عمليات أخرى بموجب أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج في بنغلاديش والسنغال وجمهورية تنزانيا المتحدة.

15- وفي العمليات الممولة بتمويل مشترك حيث تكون حصة الصندوق في ميزانية البرنامج صغيرة، تكون صورة الصندوق وحيز تأثيره محدودين. وعلى فريق الصندوق أن يشارك استباقيا أثناء التصميم والتنفيذ، ومن المهم تخصيص ميزانية كافية. وقد شارك الفريق في جميع الاجتماعات وبعثات التصميم، ونسق تنسيقا وثيقا مع فريق البنك الدولي المعني بالشؤون البيئية والاجتماعية، وقاد عملية إعداد التدخلات الرئيسية مثل استراتيجية الإدماج الاجتماعي وخطة العمل الجنسانية.

16- ويظل اعتماد نهج التساوي في صرف المساهمة المالية للصندوق - بدلا من تمويل مكونات محددة - خيارا استراتيجيا لتحقيق أقصى تأثير للصندوق في المشروعات من الفئة جيم، وإن كان ممولا مشاركا ثانويا. وقد تعلم فريق تنفيذ البرنامج من تجربة برنامج التحويل الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة

- على الصمود في بنغلاديش وتمكن من التأثير على تصميم برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا بما يتجاوز بكثير حجم المساهمة المالية للصندوق.
- 17- وفي عمليات أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج، يكون تصميم نظام قوي للتحقق من النتائج بالغ الأهمية. ويترتب عليه ضمان استخدام نظم مساءلة قوية والاستعانة بوكالة تحقق مستقلة تتمتع بالولاية والقدرة على الموافقة على النتائج أو التشكيك فيها. وقد تعلم فريق تنفيذ البرنامج ذلك من برنامج تحقيق قدرة النظم الغذائية على الصمود في تنزانيا - البستنة وعمل بجد لضمان إعطاء هذا الموضوع الأهمية الكافية عند التصميم.
- 18- ويسهل الحصول على الخدمات المالية من خلال المشروعات اعتماد منتجات ونظم مالية إضافية. ويؤدي ذلك إلى ظروف أفضل لأعمال المستفيدين وزيادة مشاركة مؤسسات الإقراض. وتظل المجموعات الأكثر ضعفا في وضع غير مؤات لأنها تميل إلى ألا يكون لها تاريخ ائتماني سابق، وقد تتطلب الإلمام بأساسيات الشؤون المالية. كما تفتقر إلى الضمانات اللازمة للحصول على الائتمان من المؤسسات المالية ولا تستوفي الشروط اللازمة للحصول على أموال الضمان والتأمين والآليات الأخرى.
- 19- ولا تتواءم أنشطة وعمليات الإقراض القائمة على النتائج تماما مع معايير وأنظمة الصندوق. وبالتالي، هناك حاجة إلى استثناءات للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (ترد التفاصيل في الملحق 1 أ من مذكرة المشاركة).

ثانيا- وصف البرنامج

ألف- الأهداف، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة

- 20- يهدف برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا إلى تحسين الاستدامة والقدرة التنافسية والإدماج الاجتماعي لمزارعين مختارين ومؤسسات زراعية صغيرة ومتوسطة مختارة في كوستاريكا. وسيدعم البرنامج تنفيذ خطة قطاع الزراعة الوطنية ويمول تنفيذ إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا في قطاع الزراعة.
- 21- ويتواءم البرنامج مع السياسات العامة لقطاع الزراعة في كوستاريكا وسيدعم تنفيذ المرحلة الأولى من السياسة العامة لقطاع الزراعة في كوستاريكا للفترة 2023-2032 على مدى ست سنوات (2025-2031). ويتمثل الهدف من خطة قطاع الزراعة في تعزيز الاستدامة الاقتصادية والاجتماعية والبيئية من خلال تنفيذ الأدوات والآليات التي تساهم في تنمية ورفاهية السكان المشاركين في قطاع الزراعة في كوستاريكا. وتتضمن هذه الخطة تنفيذ إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا للثروة الحيوانية والبن وقصب السكر.
- 22- ويُنفذ البرنامج على النطاق الوطني ويجري تنظيمه وفقا للتقسيم الإقليمي لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية، ويُعطي الأولوية للمناطق التي يساهم فيها اعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا المختارة بقدر أكبر في تنمية الاقتصاد المحلي والتجارة الدولية. ويشتمل ذلك على المناطق ذات أعلى تركيز للفقر وتلك التي يقطنها سكان المناطق الساحلية الأكثر حرمانا. ويتضمن البرنامج إجراءات ستعود بفائدة على البلاد بأكملها، مثل تنفيذ نظام إمكانية التتبع الزراعي والمنصة الرقمية لمعلومات المنتجين.
- 23- وسيستفيد من البرنامج مباشرة 30 000 منتج بالغ الصغر وصغير ومتوسط، من بينهم ما لا يقل عن 24 000 منتج مسجلين على منصة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين التابعة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية، 12 000 (40 في المائة) منهم من النساء و4 500 (15 في المائة) منهم من الشباب. وسيتمكن المستفيدون المباشرون من الحصول على المساعدة التقنية والاستثمارات اللازمة لاعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا والائتمان ونظام إمكانية التتبع.

باء- المكونات والحصائل والأنشطة

- 24- تشكل مجالات النتائج الأربعة المدرجة أدناه أساس مكونات البرنامج وتتوافق مع المحاور الأربعة للسياسة العامة لقطاع الزراعة في كوستاريكا للفترة 2023-2032:
- 25- **مجال النتائج 1 - تحديث مؤسسات قطاع الزراعة التي تعد أساسية لدعم المنتجين لتحسين استدامتهم وقدرتهم التنافسية وإدماجهم الاقتصادي.** وبالتالي، يُعتبر مجال النتائج 1 شاملاً، لأنه يدعم تحقيق مجالات النتائج الثلاث الأخرى.
- 26- **مجال النتائج 2 - تعزيز القدرة التنافسية للمنتجين الزراعيين من خلال تحسين الوصول إلى الأسواق.** وسيحقق ذلك من خلال تعزيز معلومات السوق وإمكانية التتبع، وزيادة القدرة المؤسسية على إجراء تقييمات تشخيصية مختارة للبيئة والصحة (النباتية)، وتعزيز الإدماج الاقتصادي وتحسين الروابط الأساسية للسوق بالأسواق المحلية، وخاصة للمجموعات الضعيفة.
- 27- **مجال النتائج 3 - الإنتاج المستدام.** الهدف من مجال النتائج 3 هو تحسين الاستدامة البيئية للإنتاج الزراعي من خلال توسيع نطاق اعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً لثلاثة قطاعات زراعية (الثروة الحيوانية والبن وقصب السكر) وغيرها من الممارسات المستدامة المتعلقة بالري. وسيحقق ذلك من خلال دعم اعتماد المنتجين لإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً من خلال المساعدة التقنية؛ وتحسين الوصول إلى التمويل اللازم لاعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً؛ وتحسين رصد الانبعاثات والإبلاغ عنها والتحقق منها من أجل نماذج إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً. كما سيعمل مجال النتائج 3 على تعزيز الري المستدام في المناطق الجافة الضعيفة في وجه تغير المناخ للتصدي للتحديات الحرجة المتعلقة بالقدرة على الصمود.
- 28- **مجال النتائج 4 - القيمة المضافة والتسويق** من أجل تحقيق الفوائد البيئية التي تولدها نماذج إنتاج إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً من خلال المدفوعات مقابل الخدمات البيئية. وسيُمكن ذلك المزارعين من الحصول على مصدر إضافي للدخل إلى أن تتحقق فوائد اعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً ويجري توطيد القيمة المضافة للمنتجات المتأتية من إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً، وتطوير تطوير أسواق جديدة.

جيم- نظرية التغيير

- 29- الهدف الإنمائي للبرنامج هو دعم تمويل خطة قطاع الزراعة لتحسين القدرة التنافسية والاستدامة والمشاركة الاقتصادية لصغار ومتوسطي المنتجين في قطاع الزراعة. وتوضح نظرية التغيير للبرنامج (الشكل 1) العلاقات بين المواضيع الثلاثة للهدف الإنمائي للبرنامج، ومجالات التغيير الأربعة، والأنشطة والنواتج والحصائل المتوقعة. وتعتمد نظرية التغيير على العديد من الافتراضات والمخاطر، والتي يشار إليها بوصفها الافتراض 1 والافتراض 2 والافتراض 3.
- 30- ولذلك، ستؤدي زيادة القدرة التنافسية الزراعية والاستدامة الزراعية والمشاركة الاقتصادية لصغار ومتوسطي المنتجين المختارين، بمن في ذلك النساء والشباب (الهدف الإنمائي للبرنامج)، إلى تحسين سبل كسب عيش صغار ومتوسطي المنتجين، بما في ذلك المجموعات الضعيفة. وعلاوة على ذلك، سيجري استخدام الموارد الطبيعية باستدامة أكبر، وسيكون الأثر الوطني والعالمي أقل (الحصيلة والغاية على المدى الطويل).

الشكل 1 - نظرية التغيير

التحديات	الأنشطة والنواتج	الحصائل على مستوى المشروع	الحصائل الإنمائي للبرنامج	الحصائل الطويلة المدى				
القدرة التنافسية: الافتقار إلى معلومات عن الصحة والبيئة يمكن التحقق منها يحد من القدرة على الوصول إلى الأسواق العالمية والاعتراف باستدامة المنتجات. المشاركة الاقتصادية: محدودية وصول المنتجين الضعفاء إلى الأسواق.	مجال النتائج 2- تعزيز القدرة التنافسية <ul style="list-style-type: none"> تحسين معلومات السوق من خلال إمكانية تتبع قطاع الزراعة (2-14-1)*. تحسين سلامة الأغذية فيما يتعلق بالمنتجات الحيوانية (3-9-3). تعزيز المدخلات الحيوية كبديل للمواد الكيميائية الزراعية (2-15-1، و2-16-1، و3-5-2). تحسين روابط صيادي الأسماك الضعفاء بالأسواق (3-8-2). 	مجال النتائج 1: تحديث مؤسسات قطاع الزراعة (متعدد القطاعات) إنشاء وتنفيذ منصة رقمية لمعلومات المنتجين لتحسين خدمات الإرشاد، وخاصة للمجموعات الضعيفة (1-11-1). زيادة فرص وصول الصيادين الضعفاء إلى الأسواق. تحسين القدرة التنافسية للزراعة من خلال زيادة الوصول إلى الأسواق.	تحسين سبل عيش المنتجين، بما في ذلك للمجموعات الضعيفة.	تحسين سبل عيش المنتجين، بما في ذلك للمجموعات الضعيفة.				
					مجال النتائج 3: الإنتاج المستدام <ul style="list-style-type: none"> دعم المنتجين بالمساعدة التقنية لبنني إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا (3-2-2). تحسين نقل المعرفة بشأن إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا المتعلقة بالثروة الحيوانية (3-7-7). تحسين الحصول على التمويل اللازم لاعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا (2-7-2)، بما في ذلك للمنتجين الضعفاء (3-7-9). 	الاستدامة والإنتاجية: حصول المنتجين على مساعدة تقنية محدودة وتمويل محدود مما لا يسمح لهم باعتماد ممارسات وتكنولوجيات أكثر استدامة وإنتاجية، بما في ذلك نماذج إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا. المشاركة الاقتصادية: قدرة تقنية ومالية منخفضة بين المنتجين الضعفاء.		
	<ul style="list-style-type: none"> وضع نظام إمكانية التتبع، وعدد المنتجين المسجلين (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) عدد المنتجين المزودين بأجهزة تحديد الهوية لتتبع الماشية عدد المنتجين الذي حصلوا على شهادات أساسية للوصول إلى السوق (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) عدد التحليلات المستكملة لسلامة الأغذية ذات الأصل الحيواني، وجودة العقاقير البيطرية، والتشخيصات البيطرية التي تجريها Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA). نشر السياسة العامة وخطة العمل لاستخدام مبيدات الآفات في الزراعة نشر لائحة بشأن استخدام المدخلات البيولوجية عدد جزيئات النفايات ومبيدات الآفات والمغذيات التي تحللها Servicio Fitosanitario del Estado (SFE) إنشاء وتشغيل مستودع التخزين البارد في منطقة وسط المحيط الهادي، كجزء من الشبكة الوطنية للتبريد 	<ul style="list-style-type: none"> إنشاء المنصة الرقمية لمعلومات المنتجين عدد حملات الترويج لتسجيل المنتجين وتوجيههم عدد المنتجين المسجلين في المنصة الرقمية (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) 	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز المشاركة الاقتصادية لصغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب في قطاع الزراعة. (الافتراض 3) 	<ul style="list-style-type: none"> تحديث وتحسين معرفة وقدرة المرشدين الزراعيين في المواضيع الرئيسية للاستدامة والقدرة التنافسية والشمول (2-1-2). عدد المرشدين الزراعيين 	<ul style="list-style-type: none"> مبلغ (بالدولار الأمريكي) الائتمان والضمانات المخصصة لاعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا حسب نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب (Fondo Nacional para el Desarrollo) عدد المنتجين الذين يحصلون على الخدمات المالية (الضمانات، والائتمان) لبنني إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) عدد المنتجين الضعفاء الذين يحصلون على حوافز اقتصادية (منح) لاعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) 	<ul style="list-style-type: none"> يحقق المنتجون الضعفاء فوائد سبل العيش من الإنتاج الزراعي المستدام. يحصل المنتجون الزراعيون على مكافأة (اقتصادية) مقابل احتجاز الكربون. 	<ul style="list-style-type: none"> استخدام الموارد الطبيعية (بما في ذلك المناخ العالمي) باستدامة أكبر. 	<ul style="list-style-type: none"> استخدام الموارد الطبيعية (بما في ذلك المناخ العالمي) باستدامة أكبر.

				<ul style="list-style-type: none"> عدد المنتجين المدربين على التعليم المالي (نسبة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين، والنساء، والشباب) 	
				<ul style="list-style-type: none"> خطوط أساس بغازات الدفيئة للثروة الحيوانية والبن وقصب السكر Instituto Nacional de Innovación y Transferencia en) (Tecnología Agropecuaria [INTA] عدد المنتجين الذين أجروا تحليل للتربة والكربون العضوي وغازات الدفيئة (INTA) 	تحسين قياس اعتماد إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا والإبلاغ عنه والتحقق منه (3-7-5، و3-7-7-6).
				<ul style="list-style-type: none"> دراسة الجدوى المتعلقة بمنطقة الري في كارتاغو وخطط تصميمها عدد أشغال الري التي جرى تحديثها في كارتاغو أتمتة بوابات منطقة الري (DRAT) Chorotega Arenal Tempisque ومركز الرصد والمراقبة 	تعزيز الري المستدام في المناطق الجافة والضعيفة في وجه تغير المناخ (3-1-3).
				<ul style="list-style-type: none"> عدد كيلوغرامات البذور المنتجة والمعتمدة من قبل INTA/Oficina Nacional de Semillas (ONS) عدد الشتل المنتجة والمعتمدة من قبل INTA/ONS 	تحسين توافر أصناف المحاصيل القادرة على الصمود (3-7-8).
				مجال النتائج 4: القيمة المضافة والتسويق	
				<ul style="list-style-type: none"> تصميم آلية الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية لالتقاط الكربون في التربة الزراعية عدد المنتجين الذين يحصلون على مدفوعات بموجب الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية 	تصميم وتنفيذ برنامج للدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية من أجل المناظر الطبيعية المنتجة (4-9-1).

* المصدر: وثيقة تقييم المشروعات الصادرة عن البنك الدولي.

دال- الموازنة والملكية والشراكات

- 31- تهدف كوستاريكا إلى تعبئة موارد لتحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويدعم البرنامج هدف التنمية المستدامة 1 من خلال توليد الدخل وتحقيق الإنصاف؛ وهدف التنمية المستدامة 2 من خلال تعزيز الأمن الغذائي والزراعة المستدامة؛ وهدف التنمية المستدامة 5 من خلال تمكين المرأة اقتصاديا واجتماعيا؛ وهدف التنمية المستدامة 10 من خلال معالجة الفقر والتهمة؛ وهدف التنمية المستدامة 13 من خلال إجراءات التخفيف للملائمة وطنيا للتكيف مع تغير المناخ والقدرة على الصمود.
- 32- ويتواءم البرنامج مع السياسة العامة لقطاع الزراعة في كوستاريكا للفترة 2023-2032، والخطة الوطنية للزراعة الأسرية (2020-2030)، والسياسات الوطنية مثل خطة المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (2012)، وخطة عمل الشباب (2019-2025)، واستراتيجية وخطة عمل البيئة وتغير المناخ (2019-2025).
- 33- ويتواءم البرنامج تماما مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025 ومذكرة الاستراتيجية القطرية للصندوق (2025-2026)، بهدف تعزيز مشاركة صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين في التكيف مع تغير المناخ وتخفيف آثاره.

هاء- التكاليف والفوائد والتمويل

- 34- خلال المفاوضات التي جرت في 13 مارس/ آذار 2025، طلب المقترض تغيير عملة القرض من الدولار الأمريكي إلى اليورو، مع الإبقاء على عمليات الصرف بالدولار الأمريكي. ولذلك جرى التعبير عن الأرقام والجدول التالية بالدولار الأمريكي.
- 35- سيجري تنفيذ برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا من عام 2026 إلى عام 2031، بميزانية إجمالية قدرها 695 مليون دولار أمريكي. وسيساهم البنك الدولي بمبلغ 120 مليون دولار أمريكي والصندوق بمبلغ 20 مليون دولار أمريكي. وستبلغ مساهمة الحكومة 555 مليون دولار أمريكي. وستطبق سياسات البنك الدولي لتمويل الضرائب على جميع نفقات البرنامج، بما في ذلك تلك التي يشارك الصندوق في تمويلها.

الجدول 1

تكاليف البرنامج

المصدر	المبلغ (بمليون دولار أمريكي)	نسبة من الإجمالي
الصندوق	20	3
البنك الدولي للإنشاء والتعمير	120	17
حكومة كوستاريكا	555	80
إجمالي تمويل البرنامج	695	100

الجدول 2

تكاليف البرنامج حسب مجال النتائج والمؤشر المرتبط بالصراف وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المخصصات		مجال النتائج (المكون)	المؤشر المرتبط بالصراف (المكون الفرعي)
	البنك الدولي	الصندوق		
18 000	15 480	2 520	مجال النتائج 1 - تحديث مؤسسات قطاع الزراعة	المؤشر المرتبط بالصراف 1 - تشغيل المنصة الرقمية لمعلومات المنتجين
6 000	4 760	1 240		المؤشر المرتبط بالصراف 2 - عدد المرشدين الزراعيين الذين أتموا التدريب في المجالات الرئيسية المتعلقة بالاستدامة والقدرة التنافسية والشمول
20 000	17 200	2 800	مجال النتائج 2 - تعزيز القدرة التنافسية	المؤشر المرتبط بالصراف 3 - تشغيل نظام Trazar-Agro في كوستاريكا
6 000	5 160	840		المؤشر المرتبط بالصراف 4 - تشغيل مستودع التخزين البارد
20 000	17 200	2 800	مجال النتائج 3 - الإنتاج المستدام	المؤشر المرتبط بالصراف 5 - تشغيل إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا من جانب صغار ومتوسطي المنتجين الزراعيين
30 000	25 800	4 200		المؤشر المرتبط بالصراف 6 - تشغيل برنامج تمويل النظام المصرفي الإنمائي لإجراءات التخفيف الملائمة وطنيا
24 000	20 640	3 360		المؤشر المرتبط بالصراف 7 - تحديث أعمال الري الحالية لتحسين استدامة إدارة الموارد المائية في كارتاغو
16 000	13 760	2 240	مجال النتائج 4 - القيمة المضافة والتسويق	المؤشر المرتبط بالصراف 8 - تشغيل آلية الدفع مقابل الخدمات البيئية لاحتجاز الكربون في التربة الزراعية
140 000	120 000	20 000	المجموع	

الجدول 3

تكاليف برنامج الصندوق حسب مجال النتائج والمؤشر المرتبط بالصراف وسنة البرنامج
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مجال النتائج (المكون)						المؤشر المرتبط بالصراف
	السنة الأولى للبرنامج	السنة الثانية للبرنامج	السنة الثالثة للبرنامج	السنة الرابعة للبرنامج	السنة الخامسة للبرنامج	السنة السادسة للبرنامج	
18 000	-	-	-	1 000	12 000	5 000	المؤشر المرتبط بالصراف 1
6 000	-	-	-	6 000	-	-	المؤشر المرتبط بالصراف 2
20 000	5 000	-	-	10 000	5 000	-	المؤشر المرتبط بالصراف 3
6 000	-	-	3 000	2 000	-	-	المؤشر المرتبط بالصراف 4
20 000	10 550	-	-	-	9 450	-	المؤشر المرتبط بالصراف 5
30 000	-	-	12 000	18 000	-	-	المؤشر المرتبط بالصراف 6
24 000	-	-	-	-	14 000	10 000	المؤشر المرتبط بالصراف 7
16 000	-	-	-	-	6 000	5 000	المؤشر المرتبط بالصراف 8
140 000	15 550	46 450	15 000	37 000	20 000	20 000	المجموع

الصراف

36- سيعتمد البرنامج نهج التساوي في صرف الدفعات المالية للصندوق، بدلا من تمويل مكونات محددة. وسيتواء صرف دفعات الصندوق مع ترتيبات البنك الدولي، وسيجري توفير الموارد بما يتناسب على أساس المؤشرات المرتبطة بالصراف الخاصة بالبرنامج، بما يصل إلى 20 مليون دولار أمريكي.

37- وستقوم وزارة الزراعة والثروة الحيوانية بتمويل البرنامج مسبقا وتنفيذه باستخدام ميزانيتها القطاعية السنوية. وسيجري توفير سلفة تصل إلى 35 مليون دولار أمريكي (30 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي و5 ملايين دولار أمريكي من الصندوق)، على أن يجري تعديلها مقابل الصراف. وإذا لم يجر استيفاء المؤشرات المرتبطة بالصراف، يجب إعادة السلفة وفقا لاتفاقية التمويل.

38- وسيتمتع المصرف في البرنامج آليات تدفق الأموال في كوستاريكا من خلال الميزانية الوطنية وحساب الخزانة الموحد. وستدير الخزانة الوطنية التدفقات من حساب الخزانة الموحد إلى وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والكيانات الأخرى وفقا للميزانية الموافق عليها. وسيجري تحويل أموال الصندوق والبنك الدولي إلى حساب الخزانة الموحد، الذي تديره الخزانة الوطنية في البنك المركزي لكوستاريكا، وستجري إدارتها من خلال النظام المتكامل للمعلومات المالية، الذي يدير العمليات المالية الحكومية مركزيا.

39- وستعتمد عمليات المصرف على تقديم الحكومة أدلة مرضية إلى البنك الدولي تفيد بأن جرى استيفاء المؤشرات المرتبطة بالصراف وتحقيق النتائج المرتبطة بالصراف والتحقق منها من جانب وكالة مستقلة. وسيجري تقديم طلبات سحب تمويل الصندوق من خلال البنك الدولي الذي سيخطر الصندوق، بعد استعراض الطلب وقبوله، بالمضي قدما في الدفع. ولن تتجاوز طلبات السحب التمويل المؤكد لكل مؤشر مرتبط بالصراف، وسيجري إيداع جميع الأموال في حساب الخزانة الموحد بالدولار الأمريكي.

موجز للفوائد والتحليل الاقتصادي

40- تُظهر جميع النماذج الناتجة عن التحليل المالي قيمة صافية عالية موجبة من خلال مكاسب الإنتاجية. ويؤدي تجديد مزارع البن إلى انخفاض الهوامش الصافية السنوية والعودة إلى العمل الأسري خلال السنوات الأولى، حسب منطقة الإنتاج. ويجب تنفيذ إعادة زراعة البن على مراحل ويتعين تصميم آليات الائتمان وفقا للظروف المحددة لكل منطقة. وتتطلب زيادة إنتاجية قصب السكر زيادة استخدام المدخلات ولكن تعتبر خطوط ائتمان رأس المال العامل كافية لتلبية هذه الحاجة. وأظهرت النماذج الخاصة بالماشية استجابة إيجابية لاعتماد ممارسات جديدة من السنة الثانية لاعتمادها. وتشير التقديرات إلى أنه يمكن سداد قروض الاستثمار في غضون خمس سنوات بعد فترة سماح مدتها عام واحد.

41- وبالنسبة للتحليل الاقتصادي، يتوقع النموذج قيمة صافية عالية تبلغ 33 مليون دولار أمريكي ومعدل عائد داخلي نسبته 12 في المائة قبل احتساب فوائد تخفيف انبعاثات الكربون. ويُظهر البرنامج قوة مالية، وتؤكد تحليلات الحساسية على جدواه في ظل سيناريوهات مختلفة (يرد تقييم تقني كامل في وثائق البرنامج).

استراتيجية الخروج والاستدامة

42- بما أن برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا هو برنامج يستند إلى الإقراض القائم على النتائج وسيدعم ميزانية وزارة الزراعة والثروة الحيوانية لتنفيذ خطة قطاع الزراعة، فإن معظم التمويل (80 في المائة) يأتي من حكومة كوستاريكا. وفيما يتعلق بتدخلات البرنامج، يتوقع التصميم ثلاثة عناصر واضحة للاستدامة: (1) دعم الحكمة والقدرة المؤسسية لإنشاء إطار تمكيني طويل المدى؛ (2) تعزيز قدرة المنتجين ومنظماتهم على اعتماد ممارسات مستدامة (إجراءات التخفيف الملانمة وطنيا)؛ (3) تعزيز التحالفات الاستراتيجية مع القطاع الخاص.

ثالثا- إدارة المخاطر

ألف- المخاطر وتدابير التخفيف منها

43- وفقا للمبادئ التوجيهية لتصميم المشروعات في الصندوق، تقوم الجهة المبادرة بتقييم مخاطر المشروعات من الفئة جيم، وهي في هذه الحالة البنك الدولي. ويرد ملخص له في الذيل الثالث.

44- وقد طبق البرنامج منهجية الفئة جيم لإجراءات التقدير الاجتماعي والاقتصادي والمناخي، حيث أجرى تحليلا للثغرات بين سياسات الصندوق ومنهجية البنك الدولي لمشروعات أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج. وأجري تقييم للضمانات البيئية والاجتماعية بالاشتراك مع البنك الدولي، لكي تطبقه الحكومة أثناء تنفيذ المشروع. وتمشيا مع متطلبات إجراءات التقدير الاجتماعي والاقتصادي والمناخي الصادرة عن الصندوق، أعد فريق

تنفيذ البرنامج فحفا غير قائم على الإنترنت لإجراءات التقدير الاجتماعي والاقتصادي والمناخي وتحليلاً إضافياً للمناخ.

- 45- وأجرى البنك الدولي تقييماً شاملاً لمخاطر البرنامج المقترح وحدد التدابير المحتملة للتخفيف منها، والتي يتواءم معها الصندوق تماماً. وبالإضافة إلى المخاطر التي حددها البنك الدولي، حدد فريق الصندوق مخاطر تتعلق بضمان الوصول الكافي إلى المجموعة التي يستهدفها الصندوق واستفادتها من البرنامج. وللتخفيف من هذه المخاطر، شارك فريق تنفيذ البرنامج أثناء عملية التصميم في مناقشات بشأن سياسة الاستهداف، كما قدم مساهمات مستفيضة لاستراتيجية الاستهداف. ويرى الفريق أن هذه المخاطر قد جرى التخفيف منها.
- 46- وحدد البنك الدولي المخاطر الإجمالية المقترحة على أنها كبيرة، بينما حددها الصندوق على أنها معتدلة. ويرجع ذلك إلى الخبرة المحدودة للحكومة في التعامل مع أداة تمويل البرامج وفقاً للنتائج وإلى أن العديد من المخاطر الفردية مصنفة على أنها كبيرة. وسيجري تقييم المخاطر الإجمالية وتفكيحها أثناء التنفيذ.

الجدول 4

موجز عام للمخاطر التي يتعرض لها الصندوق

مجال المخاطر	تصنيف المخاطر المتأصلة	تصنيف المخاطر المتبقية
السياق القطري	متوسطة	متوسطة
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	كبيرة	كبيرة
السياق البيئي والمناخي	متوسطة	متوسطة
نطاق المشروع	متوسطة	متوسطة
القدرة المؤسسية على التنفيذ وتحقيق الاستدامة	متوسطة	متوسطة
الإدارة المالية	متوسطة	متوسطة
التوريد في المشروع	منخفضة	منخفضة
الأثر البيئي والاجتماعي والمناخي	متوسطة	متوسطة
أصحاب المصلحة	متوسطة	متوسطة
المخاطر الإجمالية	متوسطة	متوسطة

باء- الفئة البيئية والاجتماعية

- 47- جرى تصنيف المخاطر البيئية والاجتماعية على أنها متوسطة، وهو ما يتواءم مع تصنيف البنك الدولي. ويوصفه أحد برامج أداة تمويل البرامج وفقاً للنتائج في البنك الدولي، سيجري استخدام ضمانات البنك الدولي أثناء التنفيذ. وقد أجرى الصندوق تقييم للضمانات البيئية والاجتماعية بالاشتراك مع البنك الدولي لتحديد المخاطر والفرص المحتملة. ويستعرض تقييم الضمانات البيئية والاجتماعية النظم والإجراءات الحكومية لتسوية المسائل البيئية والاجتماعية ويصف مدى اتساق السياسات البيئية والاجتماعية للحكومة وتشريعاتها وإجراءات برامجها ونظمها المؤسسية مع المبادئ الأساسية الستة لإرشادات البنك الدولي بشأن إدارة المشاكل البيئية والاجتماعية في عمليات أداة تمويل البرامج وفقاً للنتائج. وستكون حكومة كوستاريكا مسؤولة عن تنفيذ الضمانات الوطنية تحت الإشراف المشترك للبنك الدولي والصندوق.

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

- 48- جرى تصنيف المخاطر المناخية على أنها متوسطة. ويضمن التركيز على إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً أن تكون تدابير التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه مدمجة في أنشطة البرنامج. وبالإضافة إلى تحليل المخاطر المناخية الذي يجريه البنك الدولي، أعد الصندوق تقييماً لتغير المناخ كمساهمة في تصميم المشروع.

دال- القدرة على تحمل الديون

49- وفقا لأحدث تقييم لما بعد التمويل أجراه صندوق النقد الدولي وصدر في ديسمبر/كانون الأول 2024، فإن هناك قدرة على تحمل الديون، ومخاطر الوصول إلى حالة مديونية حرجة منخفضة. وعموما، جرى تقييم المخاطر المرتبطة بالديون على أنها منخفضة على المدى القريب والمتوسط والطويل (الملحق 2). ومن المتوقع أن ينخفض عبء الفائدة نتيجة لانخفاض أسعار الفائدة بالعملة المحلية وعلوات المخاطر السيادية وتحسينات إدارة الديون.

رابعاً- التنفيذ

ألف- الإطار التنظيمي

إدارة البرنامج وتنسيقه

50- ستكون وزارة الزراعة والثروة الحيوانية مسؤولة عن الإشراف على تنفيذ البرنامج، والتنسيق المؤسسي¹، وتقديم تقارير الرصد التقني والائتماني المنصوص عليها في الاتفاقية القانونية. وستوفر وزارة الزراعة والثروة الحيوانية خطابات طلبات الصرف والمعلومات المالية وستضمن تنفيذ البرنامج وفق المبادئ التوجيهية للبنك الدولي بشأن منع ومكافحة التندليس والفساد في أداة تمويل البرامج وفقا للنتائج.

51- وستستضيف الأمانة التنفيذية لقسم تخطيط قطاع الزراعة التابع لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية وحدة تنسيق البرنامج وتتابع أعمالها طوال فترة التنفيذ. وستضمن وحدة تنسيق البرنامج الرصد والامتثال للنتائج المشار إليها في الاتفاقية القانونية وستنسق وترصد خطة عمل البرنامج. وستتألف وحدة تنسيق البرنامج من موظفين ملائمين من حيث ملفاتهم الشخصية ومسؤولياتهم. وسيقدم البنك الدولي الدعم التحليلي والإداري والتقني إلى وحدة تنسيق البرنامج بناء على خطة دعم التنفيذ.

52- ومن المتوقع أن تكون وكالة التحقق المستقلة هي معهد البلدان الأمريكية للتعاون في مجال الزراعة. وفي حالة اختياره، سيوقع المعهد ووزارة الزراعة والثروة الحيوانية اتفاقية تبين بالتفصيل المهام والمنتجات المطلوبة للتحقق الخارجي، وبروتوكولات التحقق، والمبالغ التي سُدفع والجدول الزمني. وبخلاف ذلك، سُنجرى عملية اختيار خلال مرحلة التنفيذ المبكرة.

53- وسيجري تمكين تعاون الصندوق إما من خلال خطاب تعيين أو اتفاقية شراكة. وسيجري الاضطلاع بالتمويل المشترك وفقا لاتفاقية التمويل المشترك القائمة بين مجموعة البنك الدولي والصندوق.

الإدارة المالية، والتوريد، والحوكمة

54- تعمل الكيانات المنفذة للبرنامج بموجب النظام القطري لإدارة المالية العامة في كوستاريكا، والذي اعتبره أحدث تقييم للإنفاق العام والمساءلة المالية متوائما عموما مع أفضل الممارسات الدولية. وستُدار العمليات المالية من خلال نظام المعلومات المالية للحكومة. وتشمل الضوابط المؤسسية إجراءات الرقابة الداخلية القوية، والمراجعات الخارجية التي تقوم بها شركة خاصة وآليات مكافحة الفساد، والتي يجري تناولها جميعا في تقييم النظم الائتمانية لضمان الاستخدام الفعال للنظم القطرية.

¹ قائمة غير شاملة للمؤسسات تشمل: وزارة الزراعة والثروة الحيوانية و(Sistema de Banca para el Desarrollo (SBD)؛ Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento؛ و Servicio Fitosanitario del Estado (SFE)؛ و Instituto Nacional de Innovación؛ و Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA)؛ و (SENARA)؛ و Oficina Nacional de Semillas (ONS)؛ و Transferencia en Tecnología Agropecuaria (INTA)؛ و Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA).

إشراك المجموعات المستهدفة وتعقيباتها ومعالجة التظلمات

55- سيضع البرنامج خطة شاملة لإشراك المواطنين خلال الأشهر الستة الأولى من التنفيذ، وفقا لإجراءات البنك الدولي. ويجري إدماج تدابير محددة لإدراج السكان الأكثر ضعفا، مع التركيز على النساء والشباب، في أنشطة البرنامج. وسيجري البت في التظلمات وفقا للأحكام الموضحة أدناه.

معالجة التظلمات

56- جرى تحليل آلية معالجة التظلمات الحالية لحكومة كوستاريكا في تقييم الضمانات البيئية والاجتماعية واعتبرت مناسبة. ويمكن لأصحاب المصلحة الذين يرون أنهم يتأثرون سلبا بالبرنامج تقديم شكاوى إلى آلية التظلمات الوطنية الحالية أو خدمة معالجة التظلمات في البنك الدولي، وفقا للعملية المحددة في قانون تقييم الضمانات البيئية والاجتماعية.

باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والتواصل

57- وضع البنك الدولي بالاشتراك مع الصندوق وحكومة كوستاريكا إطار نتائج برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا أثناء عملية التصميم. وهو يحتوي على مؤشرات الأهداف الإنمائية للمشروع ومؤشرات النتائج الوسيطة والمؤشرات المرتبطة بالصراف والنتائج المرتبطة بالصراف لقياس النتائج. وجرى دمج ستة مؤشرات أساسية للصندوق في إطار النتائج. وترد التفاصيل في وثيقة تقييم المشروع الصادرة عن البنك الدولي.

58- وسيستعرض البنك الدولي والصندوق الأدلة الخاصة بالمؤشرات المرتبطة بالصراف أثناء التنفيذ لتحديد ما إذا كان قد جرى استيفائها. كما ستوفر العملية تعقيبات لتصحيح المسار أثناء التنفيذ.

الابتكار وتوسيع النطاق

59- هذا هو أول برنامج لتمويل توسيع نطاق تبني إجراءات التخفيف الملائمة وطنيا في المنطقة. وسيدور تركيزه حول اعتماد التكنولوجيات والممارسات المبتكرة الذكية مناخيا من قبل المزارعين الأسريين. وبالإضافة إلى ذلك، سيدعم البرنامج تعزيز السجل الرقمي للمنتجين الزراعيين وتطوير منصة للتتبع من أجل تعزيز الوصول إلى الأسواق. وعلاوة على ذلك، يشتمل البرنامج على آلية تمويل لإجراءات التخفيف الملائمة وطنيا من خلال نظام المصرف الوطني للتنمية، وستستكمل بتطوير نظام الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية.

جيم- خطط التنفيذ

60- سيجري إدراج تفاصيل بشأن جاهزية التنفيذ في دليل تنفيذ البرنامج. وتجدر الإشارة إلى أن الصندوق والبنك الدولي سيوفران 25 في المائة من التمويل المسبق (35 مليون دولار أمريكي) لضمان الجاهزية للبدء. وسيجري تعديل السلفة مقابل المدفوعات المستحقة عند تحقيق المؤشرات المرتبطة بالصراف والتحقق منها.

61- وسيجري الصندوق والبنك الدولي بعثتين إشرافيتين سنويتين مشتركتين، بقيادة البنك الدولي. وسيجري إعداد تقارير الإشراف على المشروع بعد كل من هذه البعثات. وسيجري تنظيم استعراض منتصف المدة بقيادة المؤسسات المتعاونة في بداية السنة الثالثة من التنفيذ وسيشارك فيه الصندوق ويصدر تقرير استعراض منتصف المدة. وستكون هناك أيضا بعثة بشأن إكمال المشروع بقيادة المؤسسات المتعاونة، والتي سيصدر الصندوق بناء عليها تقرير إنجاز المشروع. وسيوثق تقرير إنجاز المشروع تحقيق الأهداف والغايات الإجمالية والدروس المستفادة وإمكانيات توسيع النطاق.

62- وسيدفع الصندوق للبنك الدولي رسماً إدارياً يقدر في البداية بنحو 150 000 دولار أمريكي (سيجري تحديده قبل بدء المشروع) لإدارة البرنامج ورصد تنفيذه اليومي، على أقساط سنوية تبلغ قيمتها 25 000 دولار أمريكي. وسيخصص الصندوق موارد لبعثات الإشراف تعادل تكاليف الإشراف القياسية.

خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

63- تشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية كوستاريكا والصندوق الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. ومرفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها بوصفها الذيل الأول.

64- وسيقع البنك الدولي والصندوق خطاب تعيين قبل أن يبدأ تنفيذ برنامج الزراعة المستدامة والقدرة التنافسية في كوستاريكا.

65- وجمهورية كوستاريكا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق.

66- وإني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

سادساً- التوصية

67- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كوستاريكا قرضاً بشروط عادية بقيمة تسعة عشر مليوناً ومائتين وعشرة آلاف وأربعمائة وخمسين يورو (19 210 450 يورو) من تمويل آلية الحصول على الموارد المقترضة على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق

Negotiated financing agreement

(Negociaciones concluidas el 13 de marzo 2025)

Número del Préstamo: [insertar número]

Programa para agricultura sostenible, y competitiva en Costa Rica (el "Programa" o "Csmart")

La República de Costa Rica (el "Prestatario")

y

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y los dos colectivamente las "Partes")

PREÁMBULO

CONSIDERANDO que el Prestatario ha solicitado al Fondo financiar el Programa y el Fondo acepta proporcionar un préstamo para apoyar en la financiación del mismo.

CONSIDERANDO que el Banco Mundial ("IBRD" o "BM") ha demostrado interés por cofinanciar el Programa. El Prestatario gestionará ante el Banco Mundial recursos de ciento quince millones y quinientos mil Euro hasta ciento veinte millones de dólares de los Estados Unidos de América (€115 500 000 equivalente) a través de un acuerdo de cofinanciación entre el Prestatario y el BM (el "Acuerdo de Cofinanciación") para la financiación al Programa;

El Prestatario se ha comprometido a proporcionar el apoyo adicional, financiero o en especie, que pueda ser necesario para el Programa;

El FIDA acuerda conceder un préstamo (Préstamo) y

Por lo tanto, las Partes acuerdan además lo siguiente:

Sección A

1. Este Convenio incluye lo siguiente: el Documento Principal (Encabezados y Secciones A-E), la Descripción y las Disposiciones de ejecución del Proyecto (Anexo 1) el Cuadro de asignaciones (Anexo 2), y Compromisos Especiales (Anexo 3).

2. Las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* de fecha 29 de abril de 2009, modificadas en diciembre de 2022 (las "Condiciones Generales"), salvo que se indique lo contrario, a excepción de las disposiciones que se refieren a la financiación de préstamos que no se aplicarán a este Convenio. A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las Condiciones Generales tendrán el significado en ellas indicado.

3. A los efectos de este Convenio:

" Desembolso Vinculado al Indicador" o "DLI" significa, con respecto a una Categoría determinada, el indicador que se utilizará para activar el desembolso de fondos, y como

se establece en las tablas del Anexo 2 de este Acuerdo y según se especificará más detalladamente en el Manual de Operaciones del Programa (MOP).

"Desembolso Vinculado al Resultado" o "DLR" significa con respecto a una Categoría determinada, el resultado que se utilizará para activar el desembolso de fondos, como se establece en las tablas del Anexo 2 de este Acuerdo, y como se especificará con más detalle en el Manual de Operaciones del Programa (MOP), en cuya consecución se podría retirar el importe del Financiamiento destinado a dicho resultado.

4. A raíz del presente convenio el Fondo proporcionará al Prestatario un Préstamo (la "Financiación"), que éste utilizará para ejecutar el Programa de conformidad con los términos y condiciones del presente Convenio.

Sección B

1. La Financiación estará compuesta por un Préstamo en euros de diecinueve millones con doscientos diez mil cuatrocientos cincuenta (EUR 19 210 450).

2. El Préstamo se concede en condiciones ordinarias y estará sujeto a intereses sobre el monto principal pendiente del Préstamo a una tasa igual a la Tasa de Interés de Referencia del FIDA, incluido un diferencial variable, pagaderos semestralmente en la Moneda de Pago del Servicio del Préstamo, y tendrá un periodo de vencimiento de dieciocho (18) años, incluido un periodo de gracia de tres (3) años, a partir de la fecha en que el Fondo haya determinado que se han cumplido todas las condiciones previas para el retiro de fondos.

3. La Moneda de Pago del Servicio del Préstamo será en Euros.

4. El ejercicio fiscal aplicable será del 1ro de enero al 31 de diciembre.

5. Los pagos del capital y los intereses/cargos por servicio del Préstamo serán pagaderos cada seis meses los días 15 de mayo y 15 de noviembre.

6. Todos los desembolsos de la cuenta del préstamo serán hechos a la cuenta única del tesoro de Costa Rica en dólares. El Prestatario informará al Fondo los detalles de esta cuenta bancaria y los desembolsos serán realizados de conformidad con la carta de desembolsos del Banco Mundial.

7. El Prestatario proporcionará financiación de contrapartida para el Programa por un importe equivalente al presupuesto del Plan Sectorial Agropecuario del Ministerio de Agricultura y Ganadería vigente.

Sección C

1. El Organismo Responsable del Programa es el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) quien a través de la coordinación de la Secretaría Ejecutiva de Planificación Sectorial Agropecuaria (SEPSA) será el responsable de la gestión y supervisión del Programa.

2. Los siguientes son designados como Partes del Programa: Dirección Nacional de Extensión Agropecuaria (DNEA); Servicio Fitosanitario del Estado (SFE); Servicio Nacional de Aguas Sanitarias, Riego y Avenamiento (SENARA); Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA); Instituto Nacional de Innovación y Transferencia en Tecnología Agropecuaria (INTA); Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura (INCOPESCA); Programa Integral de Mercadeo Agropecuario (PIMA); y Sistema Banca para el Desarrollo (SBD).

3. Se llevará a cabo la Revisión de Medio Término como se especifica en la Sección 8.03 b) y c) de las Condiciones Generales, pudiendo las Partes acordar otra fecha para llevar a cabo la Revisión de Medio Término de la ejecución del Programa, en coordinación con el Banco Mundial.
4. La Fecha de cierre del Proyecto será el 27 de mayo de 2031 o cualquier otra fecha que el Fondo pueda designar mediante notificación al Prestatario.
5. La adquisición de bienes, obras y servicios financiados por la Financiación se realizará de conformidad con las directrices de adquisición del Prestatario.

Sección D

1. La financiación del programa será supervisada por el Banco Mundial como Institución Cooperante.

Sección E

1. Se designan como motivos adicionales de suspensión de desembolsos los siguientes:
 - a) Cualquiera de las disposiciones del Manual de Operaciones del Programa (MOP) que haya sido objeto de cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda u otra modificación, sin el acuerdo previo de las Partes, y el BM o el FIDA hayan determinado, previa consulta con el Prestatario, que tal cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda o modificación ha tenido consecuencias adversas sustanciales para el Programa.
 - b) En caso de que el Prestatario no haya solicitado un desembolso de la Financiación durante un período de al menos 18 meses sin justificación.
 - c) La Carta de Acuerdo (LoA) o documento análogo con el BM, tal y como se define en el Artículo III de las Condiciones Generales o el Acuerdo de Cofinanciación no ha entrado en pleno vigor dentro de los 180 días siguientes a la fecha de este Convenio.
 - d) El derecho del Prestatario a retirar los fondos del Préstamo del BM ha sido suspendido, cancelado o terminado, en todo o en parte; o el Préstamo del BM ha vencido y es pagadero antes del vencimiento acordado; o se ha producido cualquier acontecimiento que, con aviso o el paso del tiempo, podría dar lugar a cualquiera de los casos anteriores.
 - e) En el caso de que el Prestatario no haya solicitado un desembolso de la Financiación durante un período de al menos 12 meses consecutivos sin justificación tras los primeros 18 meses desde la entrada en vigor del Convenio.
2. Se designan los siguientes motivos adicionales para la cancelación de desembolsos:
 - a) El acuerdo de financiación con el BM ha sido cancelado.
3. Las siguientes se designan como condiciones adicionales específicas que preceden a la retirada de desembolsos:
 - a) Se obtuvo la no objeción del FIDA al Manual de Operaciones del Programa (MOP).

- b) La Carta de Acuerdo con el BM, tal como se define en el Artículo III de las CG o el Acuerdo de Cofinanciación no ha entrado en pleno vigor dentro de los 180 días siguientes a la fecha de este Convenio;
 - c) Las condiciones para la retirada de desembolsos por parte del BM han sido cumplidas, y
 - d) A excepción del adelanto, el prestatario ha proporcionado pruebas satisfactorias al BM y al FIDA de que han alcanzado los respectivos Desembolsos Vinculados al Resultado (DLRs) y/o, establecidos en el Anexo 2 y que estos fueron verificados a través de una Agencia de Verificación Independiente (IVA).
4. Se modifican los siguientes artículos de las Condiciones Generales para que queden redactados como sigue:
- a) Artículo VII, Sección 7.05 (Adquisiciones); la adquisición de bienes, obras y servicios que se financien con el producto de la financiación se realizarán de acuerdo con los sistemas de gestión financiera y adquisición del Prestatario;
 - b) Artículo IX, sección 9.03 (Auditoría de cuentas); Las cuentas del Programa, los estados financieros y los estados de gastos serán auditados por auditores independientes aceptados por el Fondo y el BM, de acuerdo con las normas de auditoría aceptables para el BM.
5. Las siguientes excepciones a la Sección 4.02 a) y la Sección 4.03 d) de las Condiciones Generales son aplicables al Convenio:
- a) El desembolso se activará mediante DLI o DLRs verificables en lugar de gastos elegibles;
 - b) El Fondo no requerirá que el Prestatario proporcione evidencia que demuestre que los retiros anteriores se han gastado adecuadamente en gastos elegibles, sino más bien evidencia de que se han cumplido los DLIs o DLR acordados;
 - c) Los gastos se considerarán elegibles cuando se cumplan los DLIs o DLR acordados;
 - d) El Prestatario podrá retirar los fondos del Financiamiento para financiar gastos sobre la base de los resultados ("Desembolso Vinculado a Resultados" o "DLR") logrados por el Prestatario, medidos contra indicadores específicos ("Desembolsos Vinculados a Indicadores" o "DLI") en el monto asignado del cuadro del párrafo del Anexo 2.
 - e) Para fines aclaratorios se entiende que la Sección 4.03 incisos a, b y c se interpretará de conformidad con la Sección 3.02.
6. Con respecto a la Sección 5.01 incisos b) y d) de las Condiciones Generales de Financiación Agrícola que refieren a Condiciones de los Préstamos, se clarifica que los cargos por servicios exigibles mencionados no aplican para este Programa.
7. El presente Convenio está sujeto a la aprobación por parte del poder legislativo del Prestatario y su respectiva publicación en Diario Oficial La Gaceta.
8. Se indican a continuación a los representantes designados y sus respectivas direcciones que han de utilizarse para cualquier intercambio de comunicaciones relacionados con el presente Convenio:

Por el Prestatario:

Ministerio de Hacienda
Calle 1 y 3, Avenida 2
Diagonal al Teatro Nacional
San Jose, Costa Rica;
Email: despachomh@hacienda.go.cr

Por el Fondo:

Presidente
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono 44
00142 Roma, Italia

En caso de ser aplicable, las Partes aceptan la validez de cualquier firma electrónica utilizada en el presente Acuerdo y reconocen esta como equivalente a una firma manuscrita.

El presente Convenio, de fecha [insertar fecha], se ha preparado en idioma español en dos (2) copias originales, una (1) para el Fondo y una (1) para el Prestatario y entrará en vigor [cuando el FIDA reciba la notificación de la aprobación por el Poder Legislativo y su respectiva publicación en el Diario Oficial La Gaceta], conforme a la Sección 13.01 de las Condiciones Generales.

PRESTATARIO

[insertar nombre del Representante Autorizado]
Ministro de Hacienda

FONDO INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO AGRÍCOLA

Alvaro Lario
Presidente

Anexo 1

Descripción del Programa y disposiciones de ejecución

I. Descripción del Programa

1. Área del Programa.

El Programa tiene un alcance nacional y se organiza de acuerdo a la división territorial del MAG priorizando aquellas regiones donde la adopción de acciones nacionales de mitigación apropiada (NAMAs) en café, caña de azúcar y ganadería tiene un mayor aporte al desarrollo de la economía local, y al comercio nacional e internacional. En el sector cafetalero, el 93 por ciento de la producción proviene de cuatro regiones: Centro Oeste, Centro Oriente, Centro Sur y Brunca. En el sector azucarero, el 54 por ciento de la producción de caña de azúcar se realiza en la región Chorotega, el 12 por ciento en la región Huetar Norte y el 11,5 por ciento en la región del Pacífico Central. Asimismo, el 75 por ciento de la producción de leche se concentra principalmente en tres regiones: Huetar Norte, Centro Este y Centro Oeste. La región Huetar Norte es la más especializada en la producción ganadera, con el 26 por ciento de la producción de ganado vacuno de carne, el 44 por ciento de la producción de leche y el 34 por ciento de la ganadería de doble propósito. La región Huetar Caribe produce la mayor cantidad de ganado vacuno y de doble propósito, sin alta concentración productiva. Asimismo, el Programa actuará en zonas geográficas específicas para apoyar a los pescadores del Golfo de Nicoya en la provincia de Puntarenas (Pacífico Central) y a los productores de papa, hortalizas, flores y frutillas del norte de la provincia de Cartago (Llano Grande y Tierra Blanca) en la región Centro Oriente. Además, estas áreas geográficas incluyen las regiones con mayor concentración de pobreza (Región Huetar Caribe, Región Brunca, Huetar Norte y Chorotega) y las poblaciones de las zonas costeras más debilitadas. Por último, el programa también incluye acciones que afectarán a todo el territorio nacional como la implementación del sistema de trazabilidad agropecuaria y el sistema de registro en la plataforma digital de información al productor.

2. Población-objetivo y beneficiarios del Proyecto.

El Programa beneficiará directamente a 30.000 micro, pequeños y medianos productores, de los cuales al menos 24.000 estarán registrados en la plataforma de pequeños y medianos productores agrícolas (PYMPA) del MAG, 9.000 (30 por ciento) serán mujeres y 4.500 (15 por ciento) serán jóvenes. Los beneficiarios directos tendrán acceso a servicios como asistencia técnica, inversiones para la adopción NAMAs, crédito y el sistema de trazabilidad.

3. Objetivo de desarrollo.

El Programa está orientado a lograr los siguientes objetivos de desarrollo: ODS 1: Poner fin a la pobreza, a través de la generación de mayores ingresos y equidad en su distribución; ODS 2: Hambre cero, promoviendo la seguridad alimentaria y la agricultura sostenible; ODS 5: Igualdad de género, abriendo espacios para la participación de las mujeres y promoviendo su empoderamiento económico y social; ODS 10: Reducir las desigualdades, considerando oportunidades para los más pobres y vulnerables a fin de reducir sus condiciones de pobreza y marginación; y ODS 13: Acción por el clima a través de la implementación de medidas de NAMAs para la adaptación y resiliencia al cambio climático.

4. *Área de Resultados*

Estos objetivos se alcanzarán mediante la implementación de las siguientes áreas de resultados, que corresponden a los cuatro ejes del Plan Sectorial Agrícola 2023-2032 (ASP):

Área de resultados 1 - Modernización de las instituciones del Sector Agropecuario. El objetivo de RA1 es modernizar los servicios públicos de extensión agrícola que son clave para apoyar a los productores a mejorar su sostenibilidad, competitividad e inclusión económica. Por lo tanto, el RA1 se considera transversal, ya que apoya el logro de las otras tres áreas de resultados.

Área de resultados 2 - Promoción de la competitividad. El objetivo de RA2 es promover la competitividad de los productores agrícolas a través de un mejor acceso a los mercados (nacionales e internacionales). Esto se logrará mejorando la información y la trazabilidad del mercado, aumentando la capacidad institucional para realizar evaluaciones de diagnóstico ambientales y (fito)sanitarias selectas, y fomentando la inclusión económica y mejorando los vínculos básicos del mercado con los mercados internos, especialmente para los grupos vulnerables.

Área de resultados 3 - Producción sostenible. El objetivo de RA3 es mejorar la sostenibilidad ambiental de la producción agrícola mediante la ampliación de la adopción de tres NAMA del sector agrícola (ganadería, café y caña de azúcar, debido a su preparación para su ampliación a escala) y otras prácticas sostenibles relacionadas con el riego. Esto se logrará apoyando la adopción de NAMA por parte de los productores a través de asistencia técnica; mejorar el acceso al financiamiento para la adopción de NAMAs a través de un mecanismo conjunto entre el Sistema de banca de desarrollo (BDS) y los bancos privados, incluso para los grupos vulnerables; y mejorar el monitoreo, la presentación de informes y la verificación de emisiones para los modelos NAMA. RA3 también promoverá el riego sostenible en zonas secas y vulnerables al clima para abordar desafíos críticos de resiliencia.

Área de resultados 4 – Valor añadido y marketing. El objetivo de RA4 es agregar valor a los beneficios ambientales generados por los modelos de producción NAMA a través de pagos por servicios ambientales. Esto ayudará a los agricultores a tener una fuente adicional de ingresos hasta que se materialicen los beneficios de la adopción de la NAMA, se consolide el valor agregado a los productos provenientes de la NAMA y se desarrollen nuevos mercados.

II. Disposiciones de ejecución

1. *Organismo Responsable del Programa.*

Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

2. *Equipo de Coordinación Técnica del Programa.*

La Secretaría Ejecutiva de Planificación del Sector Agropecuario (SEPSA) del MAG mantendrá un equipo de coordinación del Programa (ECP), durante toda la ejecución del Programa. El equipo será responsable de supervisar y gestionar adecuadamente el cumplimiento de los términos del Acuerdo Legal del Programa, así como de coordinar y supervisar la implementación del Plan de Acción del Programa (PAP). El equipo estará integrado por personal idóneo con los perfiles y responsabilidades necesarios para apoyar la implementación del Programa. Otras instituciones que participen en la implementación del Programa lo harán en el marco de sus acuerdos marco existentes con MAG. En el caso del SBD, será necesario establecer un acuerdo marco específico para el Programa. MAG

también colaborará con asociaciones de la industria (por ejemplo, CORFOGA, LAICA) a través de los acuerdos marco existentes.

3. *Partes en el Proyecto y/o Programa*

Las siguientes entidades se consideran Partes del Programa:

- i) SEPSA: como la agencia principal que lidera, gerencia y encargada de la coordinación general del Programa;
- ii) INCOPECA y PIMA: entidades responsables de contribuir a las actividades para la consecución del DLI 4;
- iii) SFE y SENASA entidades responsables para contribuir a las actividades para la consecución del DLI 3;
- iv) SENARA, entidad responsable de contribuir a las actividades para la consecución del DLI 7;
- v) SBD, entidad responsable para contribuir a las actividades para la consecución del DLI 6.

Para facilitar la ejecución de la Parte del Programa respectiva, el Prestatario, a través del MAG, suscribirá Convenios de Implementación entre el MAG y cada Parte del Programa, según los términos y condiciones aprobados por el Banco y el Fondo. Estos incluirán lo siguiente: (i) si corresponde, los términos y condiciones bajo los cuales los fondos del Préstamo se pondrán a disposición de la Parte del Programa y el derecho del Prestatario a suspender o rescindir el derecho de la Parte del Programa a utilizar los fondos del Préstamo si esta incumple sus obligaciones en virtud del Convenio de Implementación; (ii) la obligación de la Parte del Programa de ejecutar su Parte Respectiva del Programa de conformidad con los términos de este Convenio y el Manual de Operaciones del Programa; y (iii) los requisitos de seguimiento y presentación de informes. El Prestatario, a través de MAG, ejercerá sus derechos bajo cada uno de los Convenios de Implementación de manera que se protejan los intereses del Prestatario, del Banco y del Fondo, y se cumplan los fines del Préstamo. Salvo acuerdo en contrario del Banco y el Fondo, el Prestatario, a través de MAG, no cederá, modificará, derogará ni renunciará a ninguno de los Convenios de Implementación ni a ninguna de sus disposiciones.

En caso de cualquier conflicto entre los términos de los Convenios de Implementación y los de este Convenio de Financiación, prevalecerán los términos de este Convenio de Financiación.

De igual manera, el MAG estará a cargo de contribuir con las actividades que permitan alcanzar los DLIs 1,2,3,5,6, y 8.

4. *Seguimiento y Evaluación*

El MAG, a través del SEPSA, será responsable del seguimiento y evaluación del programa. Los procedimientos de planeación, seguimiento y evaluación tendrán en cuenta la normativa nacional establecida por el Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica (MIDEPLAN), el Ministerio de Hacienda (MH) y la Contraloría General de la República (CGR); así como los lineamientos del Banco Mundial en esta materia.

5. *Manual de Operaciones del Programa (MOP).*

Se desarrollará e implementará un Manual de Operaciones del Programa una vez que el proyecto haya sido aprobado. El desarrollo del MOP estará liderado por SEPSA. El Banco Mundial y el FIDA brindarán apoyo técnico según sea necesario.

6. *Informe de Indicadores particulares para el FIDA.*

El Prestatario, a través del MAG, se compromete a brindar un informe sobre los siguientes indicadores comunes para todos los proyectos con financiamiento del FIDA:

Tipo de proyecto	Indicadores básicos del alcance	Comentarios
TODOS (obligatorios)	COI 1: Número de personas que reciben los servicios promovidos o apoyados por el proyecto <ul style="list-style-type: none"> • Hombres • Mujeres • Jóvenes • Población Indígena 	Incluye a las personas productoras de las actividades apoyadas (NAMA, REFRINA, etc.). Mediciones anuales.
	COI 1.a: Número correspondiente de hogares beneficiarios a los que se ha prestado apoyo	Se estima que una persona productora representa un hogar, de manera que este indicador es igual al COI 1, aunque la persona pueda recibir varios servicios. Mediciones anuales.
	COI 1.b: Estimación correspondiente del número total de miembros del hogar	Según el INEC son 3 miembros por hogar rural. Mediciones anuales.
Retroalimentación de partes interesadas	2.1: Hogares satisfechos con los servicios apoyados por el proyecto	Medido según encuesta a medio término y al final del Programa según metodología del FIDA.

Anexo 2

Cuadro de asignaciones

1. *Asignación de los recursos del Préstamo.* En el cuadro que figura a continuación se presentan los "Desembolso Vinculado al Resultado" o "DLR" y los "Desembolso Vinculado a los Indicadores" o "DLI" que se financiarán con cargo al Préstamo y su respectiva asignación de los montos de Préstamo a cada DLR o DLI respectivo.

Desembolso Vinculado a los Indicadores (DLIs)	Desembolso Vinculado al Resultado (DLRs)	Organismo Responsable (LA) Partes del programa (PP)
<p>DLI #1: Puesta en marcha de la Plataforma Digital de Información al Productor</p> <p>Importe total asignado: EUR 2 420 517</p>	<p>DLR 1.1: La Plataforma Digital de Información al Productor está desarrollada y operativa DLR no escalable Importe asignado: 672.366 EUR</p> <p>DLR 1.2: Finalización de las campañas de información para dar a conocer la Plataforma de Información Digital para los Productores Línea de base: 0 campañas de información DLR escalable Fórmula: 26.894.63 EUR por cada campaña de información completada, y hasta 134.473 EUR</p> <p>DLR 1.3: Los productores están registrados y activos en la Plataforma Digital de Información al Productor Línea de base: 0 productores DLR escalable Fórmula: 53,79 EUR por incremento unitario del número acumulado de productores registrados cuya información sea accesible a los usuarios de la plataforma, y hasta 1.613.678 EUR.</p>	<p>LA: MAG</p>

Desembolso Vinculado a los Indicadores (DLIs)	Desembolso Vinculado al Resultado (DLRS) Desembolsos son hechos una vez que se verifiquen el logro de los resultados. Estos desembolsos no dependen o son atribuidos a transacciones o gastos individuales/específicos	Organismo Responsable (LA) Partes del programa (PP)
<p>DLI #2: Número de extensionistas que han completado la formación en áreas clave relacionadas con la sostenibilidad, la competitividad y la inclusión</p> <p>Importe total asignado: EUR 1 192 048</p>	<p>DLR #2: Los extensionistas han completado la formación en áreas clave relacionadas con la sostenibilidad, la competitividad y la inclusión Línea de base: 0 extensionistas DLR escalable</p> <p><u>Fórmula: 3.722 EUR por incremento unitario en el número acumulado de extensionistas formados, y hasta 1.191.048 EUR.</u></p>	<p>LA: MAG</p>
<p>DLI #3: Operacionalización del Sistema Trazar-Agro de Costa Rica</p> <p>Importe total asignado: EUR 2 689 463</p>	<p>DLR 3.1: Número de módulos del sistema Trazar Agro desarrollados y puestos en marcha Base: 0 DLR escalable</p> <p><u>Fórmula: 134.473,15 EUR por módulo desarrollado y lanzado, y hasta 1.075.785 EUR.</u></p> <p>DLR 3.2: Número de productores registrados (mediante la creación de un perfil) en el Sistema Trazar Agro Línea de base: 0 productores DLR escalable</p> <p><u>Fórmula: 40.34 EUR por incremento unitario del número acumulado de productores inscritos, y hasta 806.839 EUR.</u></p> <p>DLR 3.3: Número de productores que han obtenido al menos una (1) de las cuatro (4) certificaciones claves para el acceso al mercado y cuya documentación de dicha certificación es ingresada y reflejada en el Sistema Trazar-Agro. Línea de base: 0 productores DLR escalable</p> <p><u>Fórmula: EUR 53,79 por incremento unitario en el número acumulado de productores que hayan obtenido al menos una (1) certificación que sea ingresada y reflejada en el Sistema Trazar-Agro; y hasta EUR 806.839</u></p>	<p>LA: MAG</p> <p>PPs: SENASA, SFE,</p>

Desembolso Vinculado a los Indicadores (DLIs)	Desembolso Vinculado al Resultado (DLRS)	Organismo Responsable (LA) Partes del programa (PP)
<p>DLI #4: Puesta en funcionamiento del almacén frigorífico</p> <p>Importe total asignado: EUR 806 839</p>	<p>DLR 4.1: Finalizado el plan de diseño del almacén frigorífico DLR no escalable Importe asignado: 134.473 EUR</p> <p>DLR 4.2: La construcción del almacén frigorífico se completa según el plan de diseño finalizado. DLR no escalable Importe asignado: 403.419 EUR</p> <p>DLR 4.3: El almacén frigorífico está en funcionamiento DLR no escalable Importe asignado: 268.946 EUR</p>	<p>LA: MAG CA: PIMA, INCOPECA</p>
<p>DLI #5: Operacionalización de las NAMAs por parte de las PYMPAs</p> <p>Importe total asignado: EUR 2 689 463</p>	<p>DLR 5.1: Número de PYMPA que reciben asistencia técnica para adoptar NAMAs Base: 0 PYMPA DLR escalable <u>Fórmula: 121 EUR por incremento unitario en el número acumulado de PYMPA que reciben asistencia técnica para adoptar NAMAs, hasta 1.270.771 EUR.</u></p> <p>DLR 5.2: Número de PYMPA que adoptan NAMAs Base: 0 PYMPA DLR escalable <u>Fórmula: 121 EUR por incremento unitario en el número acumulado de PYMPA que adopten NAMAs; hasta 1.270.771 EUR.</u></p> <p>DLR 5.3: 3.150 de las PYMPA que adoptan NAMAs son mujeres (en el caso de personas físicas), o propiedad mayoritaria de mujeres (en el caso de personas jurídicas). Línea de base: 0 mujeres/entidades propiedad mayoritariamente de mujeres DLR no escalable Importe asignado: 73.960 EUR</p> <p>DLR 5.4: 1.575 de las PYMPA que adoptan MMAP son jóvenes (en el caso de personas físicas), o propiedad mayoritaria de jóvenes (en el caso de personas jurídicas). Línea de base: 0 Jóvenes/entidades de propiedad mayoritaria de jóvenes DLR no escalable Importe asignado: 73.960 EUR</p>	<p>LA: MAG</p>

Desembolso Vinculado a los Indicadores (DLIs)	Desembolso Vinculado al Resultado (DLRS) Desembolsos son hechos una vez que se verifiquen el logro de los resultados. Estos desembolsos no dependen o son atribuidos a transacciones o gastos individuales/específicos	Organismo Responsable (LA) Partes del programa (PP)
<p>DLI #6: Puesta en marcha del Programa de Financiación NAMA del SBD</p> <p>Importe total asignado: EUR 4 034 195</p>	<p>DLR 6.1: El Programa de Financiación NAMA del SBD está operativo DLR no escalable Importe asignado: 1.613.678 EUR</p> <p>DLR 6.2: Número de PYMPAs que acceden a financiación para adoptar NAMAs, a través del Programa de Financiación NAMA del SBD Base: 0 PYMPA DLR escalable <u>Fórmula: 806,84 EUR por incremento unitario en el número acumulado de PYMPA que accedan a financiación para adoptar NAMAs a través del Programa de Financiación NAMA del SBD; y hasta 2.420.517 EUR.</u></p>	<p>LA: MAG PP: SBD</p>
<p>DLI #7: Modernización de las obras de riego existentes para mejorar la sostenibilidad de la gestión de los recursos hídricos en Cartago</p> <p>Importe total asignado: EUR 3 227 356</p>	<p>DLR 7.1: Finalizado el estudio de viabilidad definitivo y los planos de diseño para la modernización del Distrito de Riego de Cartago DLR no escalable Importe asignado: 1.344.732 EUR</p> <p>DLR 7.2: Número de obras de riego existentes en el Distrito de Riego de Cartago que han sido modernizadas de acuerdo con el plan de diseño terminado. Línea de base: 0 obras de regadío modernizadas DLR escalable <u>Fórmula: 134.473 EUR por modernización de las obras de regadío existentes; y hasta 1.882.624 EUR.</u></p>	<p>LA: MAG PP: SENARA</p>

Desembolso Vinculado a los Indicadores (DLIs)	Desembolso Vinculado al Resultado (DLRS) Desembolsos son hechos una vez que se verifiquen el logro de los resultados. Estos desembolsos no dependen o son atribuidos a transacciones o gastos individuales/específicos	Organismo Responsable (LA) Partes del programa (PP)
<p>DLI #8: Puesta en marcha del Mecanismo PSA para secuestro de carbono en suelos agrícolas</p> <p>Importe total asignado: EUR 2 151 570</p>	<p>DLR 8.1 Se establece el Mecanismo PSA para la captura de carbono en suelos agrícolas DLR no escalable Importe asignado: 672.366 EUR</p> <p>DLR 8.2 El Fondo Específico para el Mecanismo PSA de secuestro de carbono en suelos agrícolas está diseñado DLR no escalable Importe asignado: 672.366 EUR</p> <p>DLR 8.3 Número de PYMPA que reciben pagos en virtud del Mecanismo PSA por la captura de carbono en suelos agrícolas Base: 0 PYMPA DLR escalable <u>Fórmula: 806.84 EUR por PYMPA que reciba pagos en virtud del Mecanismo de Financiación PSE; y hasta 806.839 EUR</u></p>	<p>LA: MAG</p>

Adelanto. Se estableció que puede haber un adelanto hasta de 25% del Préstamo del FIDA que corresponde a cuatro millones ochocientos dos mil seiscientos trece Euro (EUR 4 802 613) que serán desembolsados una vez que se cumplan las condiciones acordadas con el BM.

Definiciones específicas de los DLIs/DLRs:

1. "Acceden a la financiación": cuando una PYMPA recibe un crédito o se beneficia de una garantía para financiar la adopción de NAMAs.
2. "Adoptar las NAMA" significa cuando el MAG documenta que los productores agrícolas están cumpliendo con las prácticas NAMA en al menos una parte de su explotación.
3. "Distrito de Riego Arenal Tempisque" significa el Distrito de Riego Arenal Tempisque (DRAT), dependencia del Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento (SENARA) creada el 16 de marzo de 1984, mediante Decreto Ejecutivo No. 15321-MAG.
4. "Programa *Bandera Azul*" significa el *Programa Bandera Azul Ecológica - PBAE* del Prestatario, programa interinstitucional que reconoce los esfuerzos ejemplares realizados por los actores en la promoción de prácticas sostenibles, regido por el Decreto Ejecutivo No. 36481-MINAET-S de fecha 12 de abril de 2011, según sea modificado por el Prestatario de tiempo en tiempo.

5. "Cartago" es una provincia del centro de Costa Rica.
6. "Distrito de Riego Cartago" significa el proyecto de riego planificado bajo este Programa, ubicado en la zona norte de la provincia de Cartago.
7. "Almacén frigorífico" significa una instalación que almacena productos, como pescado fresco, que necesitan mantenerse a una temperatura controlada, y que se diseñará y construirá en la región central del Pacífico de Costa Rica.
8. "Completado o Finalizado" significa que el estudio final de factibilidad y los planes de diseño para la modernización del Distrito de Riego de Cartago han sido aprobados por el MAG mediante un decreto oficial.
9. "Formación completada" significa que los extensionistas han completado la formación, y su participación ha sido documentada por el MAG, en las siguientes áreas: (i) adopción de NAMAs, (ii) registro y uso del sistema de trazabilidad del sector agrícola y otros recursos digitales (*agromática*), (iii) adaptación de la extensión a grupos vulnerables, y (iv) gestión empresarial general.
10. "Fondo Específico" significa un fondo que se establecerá dentro del FONAFIFO para financiar el Mecanismo de PSA.
11. "Diseñado" significa que, para el Fondo Dedicado, las fuentes de financiación y el flujo de fondos han sido (i) aprobados por las autoridades aplicables, y (ii) las respectivas aprobaciones legales o reglamentarias han sido promulgadas o emitidas, según sea el caso.
12. "Desarrollado y Lanzado" significa cuando un módulo del Sistema Trazar Agro tiene planes de desarrollo técnico y operativo completados y ha sido anunciado oficialmente como funcional en un evento de lanzamiento.
13. "Desarrollada y Operativa" significa cuando la Plataforma Digital de Información al Productor está integrada con los sistemas MAG, SENASA y SFE y los usuarios pueden acceder a ella y navegar por ella.
14. "Plataforma Digital de Información al Productor" significa el *Sistema de Información de Extensión Agropecuaria del MAG*.
15. "Establecido" significa que, para el Mecanismo de PSA, el ámbito de aplicación, el reconocimiento de los servicios ambientales y las disposiciones de aplicación han sido (i) diseñados, (ii) aprobados por las autoridades aplicables, y (iii) se han promulgado o emitido las respectivas aprobaciones legales o reglamentarias, según el caso.
16. "En funcionamiento" significa cuando se proporciona documentación, como recibos de transacciones, de los pescadores que utilizan el Almacén Frigorífico.
17. "FONAFIFO" significa *el Fondo Nacional de Financiamiento Forestal del Prestatario*, o cualquier otro sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
18. "Finalizado" significa la aprobación por parte del MAG, mediante decreto oficial, del plan de diseño del almacén frigorífico.
19. "Campaña de información" se refiere a una campaña para concientizar y mejorar la capacidad de utilizar la Plataforma de Información Digital para Productores, llevada a cabo a través de diversos métodos de comunicación, incluidos eventos presenciales, medios escritos y medios digitales, para la cual MAG ha presentado un informe que documenta las actividades de la campaña y el número estimado de personas alcanzadas.
20. "Acuerdos de ejecución" significa los acuerdos de ejecución (*cartas de entendimiento*) y los acuerdos marco (*convenios marco*), según sea el caso, que se celebrarán entre el MAG y cada Entidad co-implementadora para la ejecución del Programa.
21. "INCOPECA" significa el *Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura*, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.

22. "INTA" significa el *Instituto Nacional de Innovación y Transferencia en Tecnología Agropecuaria* del Prestatario, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
23. "MAG" significa el *Ministerio de Agricultura y Ganadería* del Prestatario, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
24. "NAMA" significa medidas de mitigación apropiadas para cada país, que son políticas con acciones y objetivos que los países se comprometen a adoptar para reducir las emisiones en virtud de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.
25. "OIRSA" significa el *Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria*, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
26. "ONS" significa la *Oficina Nacional de Semillas* del Prestatario, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
27. "Operativo" significa cuando el Programa de Financiación NAMA del SBD es accesible al público y ha documentado su primer crédito o garantía a una PYMPA.
28. "Pagos por Servicios Ambientales" o "PSA" se refiere a los pagos a los agricultores o propietarios de tierras que han acordado tomar ciertas acciones para gestionar sus tierras o cuencas hidrográficas para proporcionar un servicio ecológico, y que son financiados por el *Fondo Nacional de Financiamiento Forestal* (FONAFIFO) del *Ministerio de Ambiente y Energía* (MINAE) y regidos por la Ley Forestal N° 7575 de 1996.
29. "Mecanismo PSA" se refiere a un mecanismo financiero que se diseñará y establecerá para promover la captura de carbono en suelos agrícolas mediante pagos a los productores de NAMAs por la captura certificada de carbono atribuible a su adopción de NAMAs.
30. "PIMA" significa el *Programa Integral de Mercadeo Agropecuario* del Prestatario, o cualquier sucesor del mismo aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
31. "Plan de Acción del Programa" significa el plan del Prestatario de fecha 11 de Marzo de 2025 y al que se hace referencia en la Sección E del Anexo 2 del Contrato de financiación del Banco Mundial, según pueda ser modificado ocasionalmente con el acuerdo previo por escrito del Banco o el Fondo.
32. "Entidad Implementadora del Programa" se refiere a MAG, como entidad ejecutora principal (equivalente a Organismo Responsable de Proyecto para el Fondo), e INCOPECA, SBD, SFE, SENARA, PIMA, SENASA e INTA, y cualquier sucesor de cualquiera de ellos aceptable para el Banco y el Fondo; y el término «Entidades Ejecutoras del Programa» (Partes del Programa para el Fondo) se refiere colectivamente a todas estas entidades, incluido cualquier sucesor de cualquiera de ellas aceptable para el Banco o el Fondo.
33. "Manual de Operaciones del Programa" o "Manual de Operaciones" significa el manual al que se hace referencia en la Sección I.C del Anexo 2 del Contrato del Banco Mundial, en su versión modificada periódicamente con el acuerdo del Banco; así como Párrafo 5 de la Sección II del Anexo I referente a Disposiciones de Ejecución del Convenio de Financiación entre el Fondo y el Prestatario.
34. "PYMPA" significa los *pequeños y medianos productores agrícolas* costarricenses clasificados como tales de conformidad con el artículo 9 del Decreto No. 37911-MAG de fecha 19 de agosto de 2013.
35. "PYMPA que reciben asistencia técnica para adoptar NAMAs" significa PYMPA ganaderas, cafetaleras y cañeras que han recibido asistencia técnica por parte de extensionistas del MAG que les permita alcanzar los criterios necesarios para que su actividad productiva sea calificada como NAMA.
36. "SBD" significa el *Sistema de Banca para el Desarrollo de Costa Rica*, o cualquier sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.

37. "Programa de Financiación NAMA del SBD": un programa adaptado y accesible únicamente a las PYMPA para financiar la adopción de NAMAs, y que consiste en un mecanismo de financiación y un sistema de garantía.
38. "Registrado y Activo" significa que los productores han creado un perfil en la Plataforma Digital de Información al Productor y su información es accesible para los usuarios de la plataforma.
39. "SENARA" significa el *Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego, y Avenamiento* del Prestatario, o cualquier sucesor del mismo aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
40. "SENASA" significa el *Servicio Nacional de Salud Animal* del Prestatario, o cualquier sucesor del mismo aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
41. "SEPSA" significa la *Secretaría Ejecutiva de Planificación Sectorial Agropecuaria* del MAG, o cualquier organismo sucesor aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
42. "*Contraloría de Servicios*" significa las *Contralorías de Servicios*, o cualquier otra(s) entidad(es) o departamento(s) que el Prestatario determine e informe debidamente al Banco, a través de la(s) cual(es) los ciudadanos pueden presentar quejas, reclamaciones o sugerencias utilizando canales tales como formularios en línea, correo electrónico, visitas presenciales o teléfono.
43. "SFE" significa el *Servicio Fitosanitario del Estado* del Prestatario, o cualquier sucesor del mismo aceptable para el Banco Mundial o el Fondo.
44. "Sistema Trazar-Agro" significa el *Sistema Regional Armonizado de Trazabilidad y Registro Agropecuario, Acuícola y Pesquero* del OIRSA, sistema de trazabilidad que facilita la aplicación de normas regionales de trazabilidad, el registro y control de personas y establecimientos agropecuarios, acuícolas y pesqueros, y el seguimiento de otras operaciones de trazabilidad.
45. Por "Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático" se entiende la Convención de las Naciones Unidas del mismo nombre de 9 de mayo de 1992.
46. "Agencia de Verificación" significa la agencia y/o consultor/es del Prestatario que se seleccionará/n y designará/n de conformidad con las disposiciones de la Sección I.D del Anexo 2 del Contrato de financiación del Banco Mundial a efectos de llevar a cabo la verificación de la consecución de los DLR por parte del MAG y de las Entidades Implementadoras del Programa; así como la referencia a Sección E, numeral 3 del Convenio de Financiación entre el Fondo y el Prestatario.
47. "Protocolo de Verificación" significa el protocolo acordado entre el Prestatario y el Banco con fecha 11 de marzo de 2025, en el que se establecen los medios, procedimientos y pruebas en los que se basará la certificación de la consecución de los DLR, así como las entidades responsables de los mismos, y el contenido y/o formato de los informes que se facilitarán al Banco en apoyo de los mismos, pudiendo ser modificado de vez en cuando con el acuerdo previo por escrito del Banco.
48. "Sociedades de Usuarios de Agua" significa las Sociedades de Usuarios de Agua constituidas conforme a la Ley de Aguas de Costa Rica No. 276 del 27 de agosto de 1942, y modificada por última vez el 25 de junio de 2012, para regir el uso colectivo del agua pública.
49. "Jóvenes": personas con una edad mínima de 18 años y máxima de 35.

Anexo 3

Compromisos especiales

I. Disposiciones generales

De conformidad con la Sección 12.01(a)(xxiii) de las Condiciones Generales, el Fondo podrá suspender, total o parcialmente, el derecho del Prestatario a solicitar retiros de la Cuenta del Préstamo si el Prestatario ha incumplido el cumplimiento de cualquiera de los pactos que se indican a continuación, y el Fondo ha determinado que dicho incumplimiento ha tenido, o es probable que tenga, un efecto adverso importante en el Programa:

1. *Planificación, seguimiento y evaluación.* El Prestatario, a través del MAG, se asegurará de que (i) se establezca un sistema de planificación, seguimiento y evaluación (PM&E) en un plazo de doce (12) meses a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo y (ii) se brinden los informes semestrales, que incluyan los Indicadores particulares para el FIDA descritos en el Anexo I de este Convenio.

2. *Género y Jóvenes.* El Prestatario, a través del MAG, deberá garantizar que se tengan debidamente en cuenta las preocupaciones de las mujeres y los jóvenes al implementar el Programa y que se cumplan las cuotas de participación de mujeres y jóvenes establecidas en el documento de diseño del Programa.

3. *Preocupaciones de los pueblos indígenas.* El Prestatario, a través del MAG, se asegurará de que se tengan debidamente en cuenta las preocupaciones de los PI al ejecutar el Programa y, para ello, se asegurará de que

- (a) el Programa se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones aplicables de la [legislación nacional pertinente de los PI];
- (b) los pueblos indígenas estén adecuadamente y justamente representados en toda la planificación local de las actividades del Programa;
- (c) Los derechos de los PI son debidamente respetados;
- (d) Las comunidades de PI participan en el diálogo político y en la gobernanza local;
- (e) Se respetan los términos de las Declaraciones, Pactos y/o Convenios ratificados por el Prestatario en la materia;
- (f) El Programa no implicará la invasión de los territorios tradicionales utilizados u ocupados por las comunidades indígenas

4. *Medidas anticorrupción.* El Prestatario deberá garantizar que el Programa se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de las "Directrices del Banco Mundial para prevenir y combatir el fraude y la corrupción en el financiamiento de programas por resultados", de fecha 1 de febrero de 2012 y revisadas el 10 de julio de 2015. A los efectos de este Acuerdo, un hallazgo de corrupción de conformidad con las disposiciones de las "Directrices del Banco Mundial para prevenir y combatir el fraude y la corrupción en el Programa por resultados" se considerará un hallazgo de corrupción según la "Política del FIDA para la prevención del fraude y la corrupción en sus actividades y operaciones".

5. *Acoso sexual, explotación sexual y abuso.* El Prestatario y las Partes del Proyecto se asegurarán de que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de la

Política del FIDA sobre prevención y respuesta al acoso sexual, la explotación sexual y el abuso.

6. *Salvaguardias ambientales, sociales y climáticas (ESC)*. El Prestatario, a través del MAG, garantizará que el Programa se implementará de conformidad con las disposiciones de salvaguardias especificadas en el Acuerdo del Banco Mundial y garantizará que: (a) todas las actividades del Programa se implementen en estricta conformidad con las leyes/regulaciones pertinentes del Prestatario (b) todas las actividades del Programa den especial consideración a la participación y las prácticas de la población de conformidad con la Política del FIDA, (c) se obtenga el consentimiento libre, previo e informado de todas las personas cuyo acceso a la tierra y los recursos pueda verse afectado u obstaculizado por las actividades del Programa.

En caso de adquisición imprevista de tierras o reasentamiento involuntario en el marco del Programa, el Prestatario, a través del MAG, informará inmediatamente al Banco Mundial y al Fondo y preparará los documentos de planificación necesarios, que se publicarán en el sitio web del FIDA y a nivel local; d) mujeres y hombres recibirán igual remuneración por un trabajo de igual valor en el marco del Programa; e) en el marco del Programa no se recurre al trabajo infantil; (f) trato justo, no discriminación e igualdad de oportunidades de los trabajadores del Programa; (g) se adopten las medidas incluidas en el Plan de Acción de Género preparado para el Programa y se pongan a disposición los recursos necesarios para su implementación, de manera oportuna; (h) se tomen debidamente todas las medidas necesarias y apropiadas para implementar el Plan de Acción de Género para garantizar que las mujeres puedan participar y beneficiarse equitativamente del Programa; y (i) se establece y opera eficazmente un mecanismo de reparación de quejas a nivel de programa fácilmente accesible y receptivo.

Asimismo, el Prestatario, a través del MAG, garantizará términos claros sobre la gestión de riesgos y la asunción de costos en caso de que surjan problemas críticos para salvaguardar la reputación institucional. Esto también debe incluirse en el Manual de Operaciones del Programa (MOP).

Logical framework

Program for sustainable and competitive agriculture in Costa Rica

Marco lógico

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
Alcance	1 Número de personas que reciben los servicios promovidos o apoyados por el proyecto				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	Hombres (number)	0	9000	18000				
	Mujeres (number)	0	6000	12000				
	Jóvenes (number)	0	2250	4500				
	No jóvenes (number)							
	Población no indígena (number)							
	Número total de personas que reciben servicios (number)	0	15000	30000				
	Mujer (%)	0	40	40				
	Jóvenes (%)	0	15	15				
	1.b Estimación correspondiente del número total de miembros del hogar							
Miembros de los hogares (number)	0	45000	90000					
1.a Número correspondiente de hogares beneficiarios a los que se ha prestado apoyo				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG		
Hogares (number)	0	15000	30000					
Meta								
Objetivo de desarrollo Mejorar la sostenibilidad, competitividad e inclusión de pequeños y medianos productores y PyMES en Costa Rica	Sustainability - PDO1: Number of PYPMAS who adopt NAMAS (30% women, 15% youth).				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	PYPMAS (number)	0		10500				
	Mujeres (number)	0		3150				
	Jóvenes (number)	0		1575				

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
	Competitiveness - PDO2: Number of producers with at least one of four certifications key for market access				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG, OIRSA	
	Productores (number)	0		10000				
	PYMPAS (number)	0		8000				
	Mujeres (number)	0		4000				
	Jóvenes (number)	0		1500				
	Economic participation - PDO3: Total number of PYMPAs benefitting under the Program				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	PYMPAS (number)	0		24000				
	Mujeres (number)	0		12000				
	Jóvenes (number)	0		4500				
	3.2.2 Hogares que declaran haber adoptado prácticas y tecnologías sostenibles desde el punto de vista ambiental y resilientes al cambio climático							
	Miembros de los hogares (number)	0	21900	31500				
	Hogares (%)	0	69	100				
	Hogares (number)	0	7300	10500				
Efecto directo RA 1 - Modernización institucional: Se modernizan los servicios públicos de extensión agrícola, fundamentales para apoyar a los productores a mejorar su sostenibilidad, competitividad e inclusión económica	Int1.1: Cantidad de productores registrados y activos en el la plataforma digital de información para los productores				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/DNEA	
	Productores (number)	0		30000				
	PYMPAS (number)	0		24000				
	Mujeres (number)	0		12000				
	Jóvenes (number)	0		4500				
	Int1.2: Cantidad de extensionistas capacitados en áreas clave vinculadas a la sostenibilidad, competitividad e inclusión				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/DNEA	
	Extensionistas (number)	0		320				

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
	3.2.1 Toneladas de emisiones de gases de efecto invernadero (tCO2e) evitadas y/o secuestradas							
	Hectares of land (ha)	0	0	37173				
	tCO2e/20 años (number)	0	0	1509018				
	tCO2e/ha (number)	0	0	40.6				
	tCO2e/ha/año (number)	0	0	2.7				
	2.2.1 Personas con nuevos trabajos / oportunidades de empleo							
	Hombres (number)	0	0	0				
	Mujeres (number)	0	0	0				
	Población indígena (number)	0	0	0				
	Jóvenes (number)	0	0	0				
	Número total de personas con nuevos trabajos/oportunidades de empleo (number)	0	0	0				
	Persons with disabilities (number)	0	0	0				
Efecto directo RA2 - Promoción de la competitividad: Se promueve la competitividad de los productores agrícolas a través de la mejora en el acceso a mercados domésticos e internacionales	Int2.1: Cantidad de productores que cuentan con dispositivos de identificación para la trazabilidad del ganado				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/OIRSA	(A1): La mejora en el acceso a información y la implementación de un sistema de trazabilidad mejora el acceso a mercados internacionales para los productores, incluyendo a los PYMPAs.
	Productores (number)	0		15940				
	Int2.2 Cantidad de análisis de salubridad alimentaria de productos animales, calidad de drogas veterinarias y diagnósticos realizados por SENASA				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/SENASA	
	Analyses (number)	0		387				
	Int2.3: Cantidad de moléculas de residuos, pesticidas y nutrientes analizadas por SFE				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/SFE	
	Moléculas (number)	0		375				

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
	Int2.4: Cantidad de almacenes de refrigeración en la región Pacífico-Central construidos y en operación				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	Key works (number)	0		1				
Efecto directo RA3 - Producción sostenible: Se mejora la sostenibilidad de la producción agrícola de grupos vulnerables, a través del escalamiento de las NAMAs y la gestión sostenible de recursos hídricos	Int3.1: Cantidad de productores que reciben asistencia técnica para adoptar NAMAs				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	World Bank	(A2): La provisión de asistencia técnica y la mejora en el acceso a financiamiento incentiva a las PYMPAs a adoptar modelos de producción más sostenibles en forma de NAMAs. (A3): La asistencia técnica, el financiamiento y las acciones de generación de conocimiento y creación de capacidades destinadas a grupos vulnerables fortalecen su participación económica en el sector agrícola
	Productores (number)	0		10500				
	PYMPAS (number)	0		10500				
	Mujeres (number)	0		3150				
	Jóvenes (number)	0		1575				
	Int3.2: Cantidad de hectáreas en las cuales se adoptan NAMAs debido al apoyo del Programa				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	World Bank	
	Hectáreas de tierra (ha)	0		40000				
	Int3.3: Cantidad de productores que obtienen acceso a productos financieros (créditos, grantías, subvenciones, etc) para adoptar NAMAs				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/SBD	
	Productores (number)	0		3000				
	PYMPAS (number)	0		3000				
	Mujeres (number)	0		900				
	Jóvenes (number)	0		450				
	Int3.4: Cantidad de PyMPAS que reciben subvenciones para adoptar NAMAs				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/DNEA	
	Productores (number)	0		2000				
	PYMPAS (number)	0		2000				
	Mujeres (number)	0		600				
Jóvenes (number)	0		300					

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
	Int3.5: Cantidad de productores capacitados en educación financiera				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/SBD	
	Productores (number)	0		3000				
	PYPMAS (number)	0		3000				
	Mujeres (number)	0		900				
	Jóvenes (number)	0		450				
	Int3.6: Cantidad de PYPMAS con análisis de suelo, carbon orgánico y GHG en relación a sus prácticas NAMA				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG/DNEA	
	PYPMAS (number)	0		10500				
	Int3.7: Cantidad de obras de irrigación que se modernizan para mejorar la sostenibilidad de la gestión del agua en Cartago				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG, SENARA	
	Obras de irrigación modernizadas (number)	0		14				
	1.2.5 Hogares que declaran utilizar servicios financieros rurales							
	Miembros de los hogares (number)		4500	9000				
	Hogares (%)		10	10				
	Hogares encabezados por mujeres (number)		450	900				
Hogares (number)		1500	3000					
Efecto directo RA4 - Valor agregado y comercialización: Se genera valor agregado para los beneficios ambientales producidos por las NAMAs a través de Pagos por Servicios Ambientales	Int4.1 Number of producers who receive payments under a PES mechanism for carbon sequestration in agricultural soils				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	Productores (number)	0		1000				
	PYPMAS (number)	0		1000				
	Mujeres (number)	0		300				
	Jóvenes (number)	0		150				

Jerarquía de los resultados	Indicadores				Fuente de verificación			Supuestos
	Nombre	Línea de base	Medio término	Meta final	Fuente	Frecuencia	Responsabilidad	
Efecto directo Porcentaje de hogares satisfechos con servicios apoyados por el proyecto	SF.2.1 Hogares satisfechos con los servicios apoyados por el proyecto				Reporte de entidad verificadora: IICA (TBD)	Anual	SEPSA/MAG	
	Miembros de los hogares (number)	0	36000	72000				
	Hogares (%)	0	80	80				
	Hogares (number)	0	12000	24000				

Integrated programme risk matrix

Contexto nacional	Moderado	Moderado
Political Commitment	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: The project commitments do not present a strong risk of being modified, since the context economic, social and environmental stability. with an long-term approach in terms of actions an strategies. The next elections in Costa Rica will be only in 2026, which provides time to approve the project and start implementation, without major political shifts envisaged.</p> <p>There is high ownership and relevance of the NAMAS by the GoCR, which results in higher prioritization of policies related to climate change and environment and willingness to implement them.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: Keep constant dialogue with political actors</p>		
Governance	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: Costa Rica is a stable country, with transparent institutions and without major risks in terms of governance: According to the Rule of Law Index prepared by the World Justice Project, Costa Rica is ranked 29th out of 142 countries worldwide and 2nd in Latin America and the Caribbean, second only to Uruguay. According to the Corruption Perception Index prepared by Transparency International, Costa Rica has a score of 55 out of 100 points in 2023, which places the country at number 45 out of 180 countries. This indicator is acceptable, but it has increased by just one point since 2022 and has not managed to recover to its best version in 2017, where it had 59 points.</p> <p>Nonetheless, the legislative approval processes for international financing can be very long.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: Closely follow-up budgetary processes to ensure that the program is well aligned and implementation does not experience delays.</p>		
Macroeconomic	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: -Costa Rica's economic growth has been moderate in recent years. However, the country remains one of the most stable economies in Central America, with key sectors such as tourism, advanced manufacturing, and technological services driving economic activity. -Although inflation has been a bit worrying in 2022 (8.3%) in 2023 it returned to low levels reaching 0.53% -Costa Rica faces a high level of public debt (61.1% of GDP in 2023) which has raised concerns about fiscal sustainability. The government has implemented austerity measures and fiscal reforms to try to control the fiscal deficit and reduce debt.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: -Permanent monitoring of the macroeconomic situation, particularly of public debt.</p>		
Fragility and Security	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: -Costa Rica's location between two oceans makes it especially vulnerable to climate change. However, the adaptation goals in its National Contribution are focused on reducing damage and losses caused by extreme hydrometeorological events. - Advances in environmental issues are the result of State policies such as NAMAs. -The ND-GAIN index measures a country's vulnerability to climate change and other global challenges, along with its capacity to improve resilience. Costa Rica is ranked 62 out of 185 countries and has a score of 54 points. Costa Rica has a low vulnerability score (0.372) and a high score for preparation for climate change (0.452). Although it faces adaptation challenges, it is well positioned to adapt. It is the 130th most vulnerable country and the 76th most prepared. -Costa Rica is a safe country with low social conflict. According to the Global Peace Index of the Institute for Economics and Peace, in 2024 Costa Rica is ranked 58th</p>	Bajo	Bajo

out of 163 countries, categorizing itself as a country of medium peace. This result, while good, is lower than in previous years when the country had a score that categorized it as highly peaceful.		
Medidas de mitigación: Keep constant dialogue with key actors		
Estrategias y políticas sectoriales	Substancial	Substancial
Policy alignment	Substancial	Substancial
Riesgo: The Program will support GoCR's core agriculture sector program, the ASP, and the scale up of further key sector policies, the NAMAs. Continued GoCR support and budget for these sector policies is thus critical for the Program's implementation.	Substancial	Substancial
Medidas de mitigación: To mitigate this risk, the team will stay closely abreast of national or sectoral developments affecting the ASP and the NAMAs and in the case of any such developments, will work readily with MAG to make any needed adjustments to the Program design to facilitate meeting its development objectives.		
Policy Development and Implementation	Moderado	Moderado
Riesgo: -Public policies use empirical data and diverse and long-term sources of information. For example, the preparation of the annual document The State of the Nation is a basic input to guide and evaluate decision-making processes in different fields. This document is prepared by the most important public universities in the country. -The coverage and resources of institutions related to rural development are limited, which also translates into limited capacity to provide services.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación: -Take into account the country's coverage capacity to implement long-term actions related to P4R target populations, such as technical assistance and training. -Generate initiatives to include the private sector in the provision of services to small farmers. -Offer support to the government in order to build their capacity in developing and implementing sector policies that are effective. Collaborate with stakeholders including civil society organizations to provide assistance, to the government throughout this process. Utilize the capacity building components of the program to strengthen practices around use of evidence and effective policy implementation		
Contexto ambiental y climático	Moderado	Moderado
Project vulnerability to environmental conditions	Moderado	Moderado
Riesgo: The environmental and social risks identified are considered moderate and associated with the potential exclusion of vulnerable groups (women, young people with their intersectionality: indigenous, Afro-descendants, people with disabilities) from the programme's benefits; occupational health and safety risks related to the NAMA value chains workforce, which consists largely of temporary migrants; and environmental and social effects resulting from the productive practices carried out by the families that make up the participating conglomerates.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación: A comprehensive review of environmental and social safeguards mechanisms has been conducted by WB and IFAD. An Environmental and Social Safeguard Assessment has been developed, as well as an environmental and social management plan. IFAD's engagement in the project will strengthen participation of vulnerable groups and thus will directly target the identified social risks		
Project vulnerability to climate change impacts	Moderado	Moderado
Riesgo: Extreme weather events such as droughts, floods and vulnerability to water scarcity in drier regions may affect the operation during the life of the programme. Some programme activities are highly exposed to climate risks, but the programme explicitly aims to incorporate actions that increase climate resilience in the agriculture sector and, at the same time, reduce greenhouse gas emissions through NAMA implementation, thereby reducing the level of exposure and risks.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación:		

The NAMAs to be implement inherently incorporate climate adaptation and mitigation actions. Nevertheless, a detailed climate risk assessment has been developed and mitigation measures have been included in the project design		
Alcance del Proyecto	Moderado	Moderado
Project Relevance	Bajo	Bajo
Riesgo: The programme's objectives and interventions are well aligned with national development plans and IFAD's priorities. In addition, the programme's objectives are considered highly relevant to the priorities and needs of the target group.	Bajo	Bajo
Medidas de mitigación: Maintain constant dialogues with the corresponding national and international counterparts. Engage frequently in high-level interaction and policy dialogue to be up to date on the latest developments in terms of governments' priorities and dynamics		
Technical Soundness	Substancial	Substancial
Riesgo: The focus of the operation is the adoption of innovative and climate-friendly practices by family farmers. While the Ministry of Agriculture has developed strong capacities in implementing NAMAs, the willingness of farmers to adopt innovative technologies and practices is largely uncertain, especially without the implementation of financial and extension services.	Substancial	Substancial
Medidas de mitigación: The project team will work with the Ministry of Agriculture to design incentives to ensure adequate adoption by beneficiaries. Collaborating with MAG is essential in this area, to make sure that the incentives that are designed are effective and adequate not only from an economic but also from a cultural perspective.		
Capacidad institucional de ejecución y sostenibilidad	Moderado	Moderado
Implementation Arrangements	Substancial	Substancial
Riesgo: The GoCR has implemented only one P4R (RBL) operation to date, and the Ministry of Agriculture has no significant experience implementing World Bank projects. The Ministry of Agriculture and other institutions responsible for implementation will need to strengthen their inter-institutional coordination capacities.	Substancial	Substancial
Medidas de mitigación: The proposed Program design inherently mitigates this risk, as it promotes institutional strengthening in Results Area 1: Modernization of agricultural institutions. This Results Area not only includes training and capacity building actions required to ensure proper implementation, but also provides the foundational data and monitoring systems necessary for supporting and measuring sustainability, competitiveness, and inclusion outcomes.		
Monitoring and Evaluation Arrangements	Bajo	Bajo
Riesgo: The risk that the project executing agency's M&E processes and systems are weak or inefficient, resulting in a limited ability to monitor, validate, analyse and communicate results, capture lessons, and adjust implementation to seize opportunities and take corrective actions in a timely manner.	Bajo	Bajo
Medidas de mitigación: The PDT considers this risk as "not applicable" - but the PDT was requested at OSC stage to rate these kind of risks as "Low" "due to a system issue"		
Gestión financiera del proyecto	Moderado	Moderado
Project Organization and Staffing	Moderado	Moderado
Riesgo: MAG will be responsible for delivering the technical and fiduciary monitoring reports stipulated in the legal agreement and the disbursement and financial information letter, and will ensure that the program is carried out in accordance with the provisions of the Bank's "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Program-for-Results Financing."	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación: n.a.		

Project Budgeting	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: The disbursement arrangements of the Program will follow Costa Rica's established fund flow mechanisms through its National Budget framework and Treasury Single Account (TSA). The National Treasury will oversee the flow of funds from the TSA to MAG and the participating entities in line with the budget approved by the Legislative Assembly. Risk that the Program's budget execution reports are inaccurate and fail to include data from all implementing entities</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: Closely monitor the preparation and allocation of budget to the MAG</p>		
Project Funds Flow/Disbursement Arrangements	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: World Bank financing will be disbursed on a results basis, contingent upon the achievement of Disbursement-Linked Indicators (DLIs). Following independent verification of DLI achievement, the Ministry of Finance will submit disbursement requests to the World Bank, which will process these requests after confirming compliance with the Financing Agreement and reviewing the Results Verification Report certifying DLI achievement. Funds will be transferred from the World Bank Loan Account to the TSA managed by the National Treasury at the Central Bank of Costa Rica. Upon receipt, funds will be administered through Costa Rica's Integrated Financial Information System (Sistema Integrado de Gestión de Administración Financiera – SIGAF), which centralizes and standardizes budget, treasury, and cash management processes across government entities.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: n.a.</p>		
Project Internal Controls	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: Institutional controls for the Program include robust internal control procedures, and anti-corruption mechanisms, all of which are addressed in this Fiduciary Systems Assessment (FSA) to ensure the effective use of country systems.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: 1) Additionally, the Government should prepare a Program Operations Manual (POM) that must include all fiduciary requirements and procedures including key internal controls, roles and responsibilities, and financial reporting and audit arrangements. 2) MAG to enforce the full utilization of budget reporting tools by all implementing entities, complemented by regular training, workshops, and periodic data validation checks to improve the reliability of budget execution reports 3) Updating procedures in the Contralorías de Servicios of MAG and participating entities to strengthen their system for receiving complaints and claims, along with introducing periodic follow-up reports to evaluate and improve the system's performance</p>		
Project Accounting and Financial Reporting	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: Financial processes will be managed through the Government's Financial Information System (SIGAF) and the systems used by the implementing entities</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: n.a</p>		
Project External Audit	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: External audits performed by a private firm</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: n.a.</p>		
Adquisiciones y contrataciones	Bajo	Bajo
Legal and Regulatory Framework	Moderado	Moderado
Riesgo:	Moderado	Moderado

<p>El marco regulatorio de las compras y contrataciones públicas es consistente con el mandato constitucional de “Licitar” como mecanismo efectivo y transparente de asignación de recursos públicos. El sistema de contrataciones identifica claramente las fuentes de derecho; los órganos rectores, ejecutores e implementadores de procesos, bajo un espectro normativo coherente y accesible a nivel de los usuarios. Los reglamentos, documentos estándares, manuales e instructivos son administrados en el Sistema Digital Unificado, que cumple con los principios de Ley. Existe una clara delimitación a las adquisiciones bajo tratados de libre comercio, que se incorporan al marco normativo; las compras innovadoras y que promocionan a las PYMES permiten un dialogo con actores de la sociedad civil, que tienen la opción de accionar con el estado desde la etapa de planificación y en la ejecución de procesos. Algunos aspectos deberán de considerarse para hacer consistente con el marco de FIDA, tal como plazo para preparar y presentar propuestas, los métodos de selección de consultores; y disposiciones sobre los mecanismos de recursos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Costa Rica tiene un marco regulatorio sólido, actualizado, con jerarquía normativa plenamente identificada, así como de las autoridades rectoras, ejecutivas y de implementación. - El Marco regulatorio identifica los Principios de contratación administrativa, mismos que son orientadores en los tomadores de decisiones. - Identifica criterios de compra pública sustentable, y de forma armonizada las Estrategias y Políticas Nacionales incorporan mandatos a ser considerados en los procedimientos de contratación pública. La CPS identifica criterios ambientales, climáticos, sociales y culturales. La compra Pública innovadora y la promoción de PYMES. - El Marco regulatorio, identifica e incorpora en los procesos, a través del Sistema Digitalizado Unificado, que es una plataforma transaccional, que incluye los procesos con tratados internacionales; Detalla los remedios procedimentales y de contrato, así como temas de administración de contratos. Igualmente, es importante destacar que el SICOP es una plataforma transaccional, que permite la verificación por los órganos fiscalizadores y la auditoría social. <p>Importante anotar que no son consistentes con los mecanismos FIDA: Los plazos para preparar y presentar ofertas; los métodos de selección de consultores, ni el régimen recursivo ya que no establece una instancia de revisión por parte de la propia administración. Los procesos dentro del sistema se están adecuando y para efectos de la implementación deberá de someterse a los acuerdos de ejecución que se determine por el Banco Mundial. Esto último concluye en un riesgo moderado que debe de considerar la incorporación de pautas del del Marco del FIDA al ejecutar proyectos.</p>		
<p>Medidas de mitigación: Incorporación de pautas del del Marco del FIDA al ejecutar proyectos. En los aspectos que no son consistentes con las normas FIDA. Es decir se recomienda a) adoptar los plazos mínimos de FIDA, b) en casos de consultoría adoptar las modalidades de los métodos de selección de consultores; y c) incorporar los mecanismos de quejas y denuncias de FIDA en las condiciones del concurso y contrato, respectivamente.</p>		
<p>Accountability and Transparency</p>	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: El riesgo es bajo, los sistemas de administración financiera, fiscalización se estructuran con normativas y espacios que promueven controles públicos y auditoría social.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La Contraloría es el órgano constitucional, auxiliar de la Asamblea Legislativa que fiscaliza el uso de los fondos públicos para mejorar la gestión de la Hacienda Pública y contribuir al control político y ciudadano. Tiene como función refrendar los contratos que suscriben las entidades estatales. Y Además funge como entidad de apelación en los procesos de la Ley. - Oficina Anticorrupción: La Procuraduría de Ética Pública PEP es una oficina anticorrupción en la función pública, que promueve la ética y la transparencia. Recibe denuncias administrativas por actos de corrupción, falta de ética y transparencia, capacita a los funcionarios públicos y la ciudadanía en general, y la denuncia y acusación penal de actos ilícitos. - Participación ciudadana, las entidades promueven espacios para el cumplimiento de la disposición constitucional de que el ciudadano pueda proponer y controlar la acción pública. 	Bajo	Bajo
<p>Medidas de mitigación:</p>		

El riesgo es bajo		
Capability in Public Procurement	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: El Sistema de contrataciones comprende el conjunto de órganos: Autoridad de Aplicación; Órgano ejecutor; Proveedurías Institucionales; y Juntas, mismas que aplican las disposiciones normativas y de procedimientos. El detalle de roles y normas propenden a un ordenamiento armónico, de carácter obligatorio regido por los principios de la Contratación administrativa, lo que crea un marco favorable El mandato de profesionalización de los agentes de adquisiciones cuenta con el Plan Estratégico de Profesionalización y Acreditación de las Unidades de Compra que persigue realizar un gasto público eficiente, elevando el estándar de las prácticas de contratación pública en Costa Rica y garantizando que los procedimientos de compra pública no solo cumplan con la legislación nacional, sino que también se acoplen gradualmente con las mejores prácticas internacionales. Este objetivo pretende lograrse en mediano plazo y no cuenta, aún con el presupuesto para su implementación y apropiación institucional. Lo que deberá de observarse en su desarrollo y mientras se implementa, para uso de la UGP, FIDA pondrá a disposición de los funcionarios de la UGP la certificación en adquisiciones.</p>	Bajo	Bajo
<p>Medidas de mitigación: Manual de Operaciones con roles definidos en la gestión de adquisiciones; y funcionarios certificados en Build Proc.</p>		
Public Procurement Processes	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: La gestión de las adquisiciones y contrataciones se realiza a través del SICOP, que es una herramienta virtual que promueve el comercio electrónico para satisfacer las necesidades de la administración pública. El Sistema es un repositorio virtual de las actividades desde la planificación hasta la etapa de adjudicación de contrato considerando el régimen recursivo, es de acceso público, promueve la trazabilidad de los procedimientos en la toma de decisiones de adjudicación y de gerencia de contrato.</p>	Bajo	Bajo
<p>Medidas de mitigación: El riesgo es bajo</p>		
Impacto ambiental, social y climático	Moderado	Moderado
Biodiversity Conservation	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: The risk that the project may cause significant threats to or the loss of biodiversity, availability of diversified nutritious food, ecosystems and ecosystem services habitats that are legally protected, officially proposed for protection, or recognized as protected by traditional local communities and/or authoritative sources, handling or utilization of genetically modified organisms.</p>	Bajo	Bajo
<p>Medidas de mitigación: NAMAs to be implemented incorporate measures to reduce biodiversity loss, which will be monitored through the project environmental and social management plan</p>		
Resource Efficiency and Pollution Prevention	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: The risk that the project may cause direct and indirect impacts of the project supported activities on the environment and natural resources (air, water, soil, minerals) and project activities may lead to potential air/soil/water pollution, mineral exploitation, resources extraction and depletion.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: • The Programme states that new eco-efficient irrigation systems will be financed to reduce water consumption. • The Programme has defined that the increase in production will be carried out on existing land used for agricultural activities. • The Programme envisages implementing the activities defined in the NAMAs to reduce GHG emissions and pollutants to soil, water and biodiversity (reduce negative effects). • The Programme envisages reducing agrochemical consumption through the production of agroecological inputs, as well as the construction of bio factories.</p>		

Cultural Heritage		Ningún riesgo previsto - no aplica
There are no cultural heritage risks identified in the SECAP screening		
Indigenous People	Bajo	Bajo
Riesgo: The risk that the project may cause significant adverse social, cultural and governance systems of indigenous people and the main problems they are facing. Assess whether government policies or lack thereof affect their livelihood opportunities. the potential direct and indirect impacts of the project supported activities on indigenous peoples including their rights to land and/or resources based.	Bajo	Bajo
Medidas de mitigación: The project does not envisage participation of indigenous peoples or any activity in indigenous territories, as the NAMA value chains to be implemented do not generally engage IPs. However, should engagement with IPs be identified during the project, the appropriate FPIC protocols will be developed and applied.		
Labour and Working Conditions	Moderado	Moderado
Riesgo: The risk that the project may cause direct and indirect impacts of the project supported activities on labour and labour conditions including discrimination, freedom of association, forced labour, child labour, occupational health and safety discriminatory and unsafe/unhealthy working conditions for people employed to work specifically in relation to the project, including third parties and primary suppliers.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación: Occupational health and safety risks related to the NAMA value chains workforce have been assessed in the Environmental and Social Safeguards Assessment and appropriate mitigation measures are included in the project environmental and social management framework		
Community health, safety and security	Moderado	Moderado
Riesgo: The risk that the project may cause direct and indirect adverse impacts of the project supported activities on human health, nutrition and safety physical, mental, social health/safety status of an individual, group, or population, including as a result of gender-based violence.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación: The risk related to potential influx of migrant workers has been evaluated in the Environmental and Social Safeguards Assessment and appropriate mitigation measures are included in the project environmental and social management framework		
Physical and Economic Resettlement		Ningún riesgo previsto - no aplica
No physical or economic resettlement risk is identified in the SECAP risk screening		
Financial intermediaries and direct investments		Ningún riesgo previsto - no aplica
This risk is not applicable for a public sector project		
Climate change	Moderado	Moderado
Riesgo: The risk that the project may significantly increase greenhouse gas emissions and thereby contribute to anthropogenic climate change. This section should assess the observed/projected climate risks in the project target areas by briefly assessing the hazards (including climate trends and projections), exposure, sensitivity and local adaptive capacity.	Moderado	Moderado
Medidas de mitigación:		

The project focus on NAMA implementation inherently implies that the activities to be conducted are climate friendly and reduce GHG emissions and enhance resilience		
Partes interesadas	Moderado	Moderado
Stakeholder Engagement/Coordination	Moderado	Moderado
<p>Riesgo: The risk that relevant stakeholders are not identified, and/or of inadequate/insufficient information disclosure, consultation/coordination with and buy-in from stakeholders on project objectives, delivery of interventions and promotion of sound environmental and social practices, resulting in misunderstandings or opposition by stakeholders, or duplication/inconsistencies between partners working in the same target area that may undermine project implementation and achievement of project development objectives. Since the program will engage with a large range of stakeholders and this engagement will cover potentially sensitive issues, such as environmental sustainability and economic inclusion, this risk is considered moderate.</p>	Moderado	Moderado
<p>Medidas de mitigación: Public consultations on the program were carried (November 2024) involving various stakeholders from government, international organizations, academia, producer organizations, women's organizations, civil society organizations, and vulnerable groups. The program also includes indicators to monitor beneficiary satisfaction with the support and services received. Once implementing, a robust Stakeholder Engagement Strategy and action plan will be implemented and a GRM put into place. In addition, actions to strengthen MAG's capacity to reach vulnerable groups are included in the Program Action Plan. The results-based programme (RBL) includes the 11 departments of the Ministry of Agriculture that participate in the programme. The PDT considers this risk as "not applicable" - but the PDT was requested at OSC stage to rate these kind of risks as "Low" "due to a system issue"</p>		
Stakeholder Grievances	Bajo	Bajo
<p>Riesgo: The risk that the project has ineffective grievance/complaint redress processes (including with respect to allegations of non-compliance with IFAD's E,S,C standards, fraud, corruption, or SEA), leading to unaddressed stakeholder complaints that may undermine project implementation and achievement of project development objectives.</p>	Bajo	Bajo
<p>Medidas de mitigación: This project is a type C project, and therefore follows World Bank regulations that are widely effective in these matters. The PDT considers this risk as "not applicable" - but the PDT was requested at OSC stage to rate these kind of risks as "Low" "due to a system issue"</p>		